

coverlock™ 4.0

PFAFF®



Návod k obsluhu

DÔLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI

Okrem všeobecných bezpečnostných predpisov pre prácu s elektrickým zariadením je nutné dodržiavať tieto pokyny:

Než začnete pracovať s šijacím strojom, prečítajte si všetky pokyny.

POZOR – Ako predísť úrazu elektrickým prúdom:

Šijací stroj zapojený do siete nenechávajte nikdy bez dozoru. Po skončení práce a pred čistením stroja vypojte sieťovú šnúru zo zásuvky.

Pred výmenou žiarovky vždy odpojte stroj zo zásuvky. Nová žiarovka musí byť rovnakého typu s menovitou hodnotou 5 W.

VÝSTRAHA - Ako predísť popáleniu, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo poranenia:

- Nenechávajte stroj na hranie deťom. Pri práci v blízkosti detí a chorých ľudí dbajte na zvýšenú pozornosť.
- Používajte stroj iba pre určené účely podľa tohto návodu na obsluhu. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom a uvedené v tomto návode.
- Pri práci so strojom musia byť vždy voľné všetky vetracie otvory. Dbajte, aby sa vo vetracích otvoroch stroja, ani ovládacieho pedálu nehromadil prach, nite ani odstrižky látky.
- Nikdy nepracujte so strojom, ak má poškodenú sieťovú šnúru alebo zástrčku, ak nefunguje, ako má, ak spadol, je poškodený alebo spadol do vody. Vezmite stroj k svojmu najbližšiemu autorizovanému predajcovi Pfaff alebo do servisu na kontrolu, opravu, elektrické či mechanické nastavenie.
- Nepribližujte sa prstami k žiadnym pohyblivým súčastiam stroja, najmä dávajte pozor v blízkosti ihly.
- Vždy používajte správnu stehovú dosku. Nevhodná stehová doska môže spôsobiť lámanie ihly.
- Nepoužívajte ohnuté ihly.
- Pri šití neťahajte za látku, ani na ňu netlačte. Mohli by ste ohnúť ihlu a zlomiť ju.
- Pri vykonávaní akýchkoľvek úprav v priestore ihly, pri výmene ihly, navliekanie spodnej nite, výmene pätky atď. Vždy vypnite stroj (poloha "0").
- Pri snímaní krytov, pri mazaní stroja a pri implementácii všetkých servisných činností opísaných v tomto návode, vždy vypnite stroj zo zásuvky.
- Nikdy nevsúvajte žiadne predmety do otvorov stroja a dávajte pozor, nech do nich nič nespadne.
- Nepoužívajte stroj vonku.
- Nepoužívajte stroj na miestach, kde sa používajú aerosólové výrobky (spreje), ani kde sa pracuje s kyslíkom.
- Stroj vypínajte prepnutím všetkých ovládačov do polohy "0" a vytiahnutím sieťovej vidlice zo zásuvky.
- Pri vyťahovaní sieťovej šnúry zo zásuvky neťahajte za šnúru, vždy uchopte do ruky vidlicu.
- Tento šijací stroj je vybavený dvojitou izoláciou. Používajte len vhodné náhradné diely. Dodržujte pokyny k servisu spotrebičov s dvojitou izoláciou.

TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE

SERVIS VÝROBKOV S DVOJITOU IZOLÁCIOU

Pri výrobku s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemnenia použité dva izolačné systémy. Výrobok s dvojitou izoláciou nie je vybavený žiadnym uzemnením, ani nie je potrebné ho uzemňovať dodatočne. Servis výrobku s dvojitou izoláciou vyžaduje osobitnú starostlivosť a znalosti systému, a mal by ho vykonať len odborník. Výmena dielov výrobku s dvojitou izoláciou musia byť jedine za diely úplne zhodné s pôvodnými. Výrobok s dvojitou izoláciou je označený slovami "DVOJITÁ IZOLÁCIA".

NÁVOD K OBSLUHE

ÚVOD

Časti stroja	4
Príslušenstvo	5
Príslušenstvo INSPIRA™ k dokúpeniu	6

PRÍPRAVY

Pripojenie pedálu a sieťovej šnúry	7
Nasadenie stojana na cievky	7
Nastavenie teleskopického stojana na cievky	8
Predný kryt	8
Otvorenie	8
Zatvorenie	8
Nasadenie odpadového koša	8
Páčka prítlačnej pätky	8
Výmena prítlačnej pätky	9
Informácie o ihlách	9
Výmena ihliel	9
Pohyblivý horný nôž	10
Vypnutie, poloha B	10
Zapnutie, poloha A	10
Konvertor pre dvojitý overlock	10
Vyradenie	10
Odobratie	10
Horný slučkovač	11
Disengaging	11
Aktivácia	11
Nasadenie stolíka B pre prádlový steh	11
Nastavenie páčky stehového prstu	11

NAVLEČENIE

Všeobecné informácie k navliekaniu	12
Navliekanie horného slučkovača (červená)	13
Navliekanie spodného slučkovača (žltá)	14
Navliekanie retiazkového slučkovača (purpurová)	15
Navliekanie pravej ihly	16
Navliekanie ľavej ihly	17
Navliekanie retiazkovej ihly	18
Navliekanie ihliel pre prádlový steh	19
Navliekanie pravej ihly pre prádlový steh	19
Navliekanie strednej ihly pre prádlový / retiazkový steh	20
Navliekanie ľavej ihly pre prádlový steh	21
Navliekač ihliel	22
Výmena nite	22

DOTYKOVÁ OBRAZOVKA

Prehľad dotykovej obrazovky	23
Voľba stehu	23
Odporúčenie	23
Nastavenie na obrazovke	24
Napätie nite	24
Diferenciálne podávanie	24
Dĺžka stehu	24
Rýchlosť šití	24
Uloženie stehu	25
Názov stehu	25

Zmazanie stehu	25
Vyvolanie stehu	25
Menu nastavenie	26
Kontrast displeja	26
Zvuk	26
Jazyk	26
Kalibrácie dotykovej obrazovky	26
Info systém	26
Hlásenie	27

STEHY A ŠIJACIE TECHNIKY

Prehľad stehov	28
Začíname šiť	33
Špendlenie	33
Vyjdenie s retiazkou	33
Rolovaný lem	34
Prádlový steh	34
Nastavenie stroja	34
Začíname šiť	34
Zaistenie konca prádlového stehu	34
Flatlock	35
Štandardný flatlock	35
Ozdobný flatlock	35
Rebričkový steh	35
Retiazka	36
Nastavenie stroja	36
Začiatok a koniec šitia	36
Pokyny k šitiu	36
Šitie sámkov	36
Šitie do kruhu	36
Zaistenie niťou retiazky	36
Výroba prámikov z retiazky	36

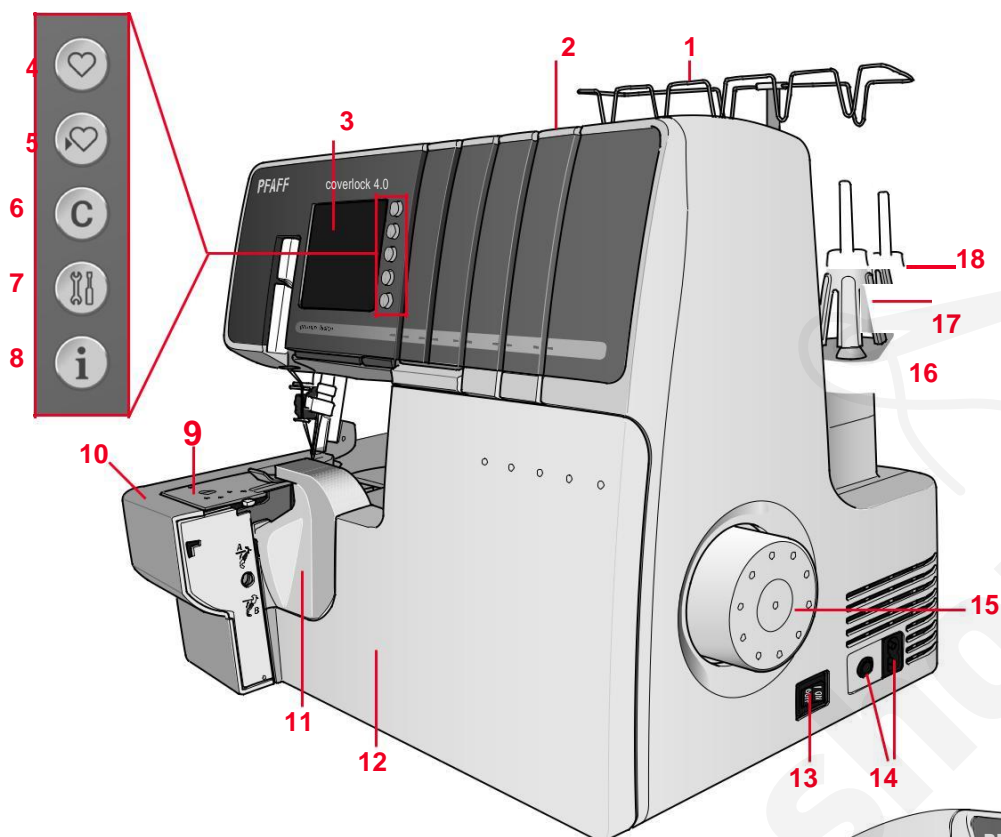
NASTAVENIE STEHU

Nastavenie šírky stehu	37
Nastavenie šírky zmenou polohy ihly	37
Nastavenie šírky kolieskom pre nastavenie šírky orezu	37
Nastavenie prítlaku pätky	37
Nastavenie dĺžky stehu	37
Nastavenie diferenciálneho podávania	38
Riasený overlock (pružnej látky, úplety)	38
Pružný overlock (tenké látky)	38
Jemné doladenie napätia nite	39

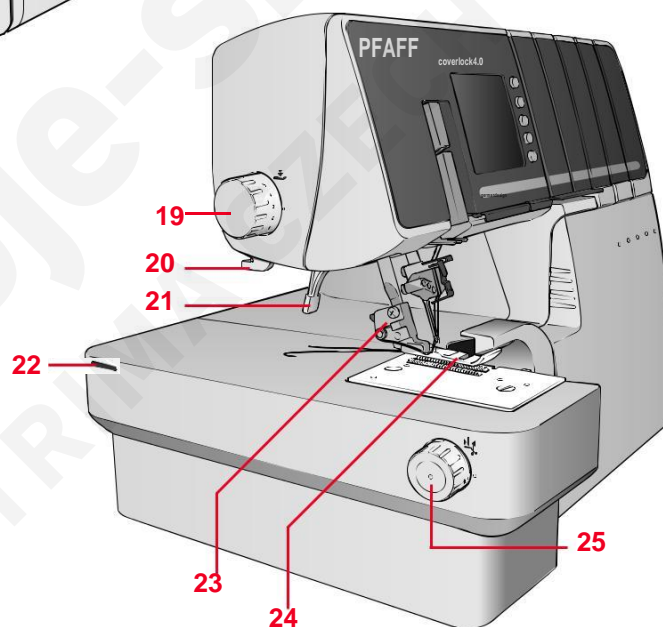
ÚDRŽBA

Údržba stroja	41
Čistenie	41
Čistenie dotykovej obrazovky	41
Mazanie	41
Výmena pohyblivého horného noža	41
Ukladanie	42
Servis	42
Riešenie problémov	42
Technická dáta	43
Duševné vlastníctvo	43

Časti stroja

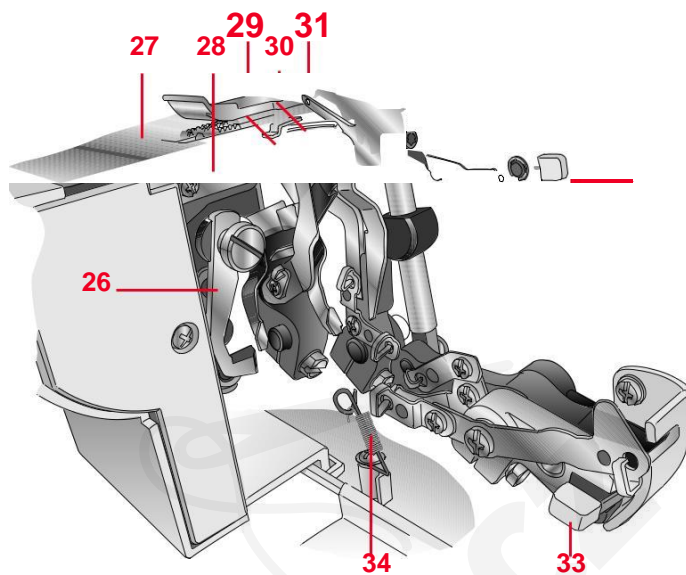


1. Teleskopický niťový stojan
2. Držadlo
3. Dotyková obrazovka
4. Tlačidlo pre natiahnutie stehu
5. Tlačidlo pre uloženie stehu
6. Tlačidlo mazanie
7. Tlačidlo pre menu nastavenie
8. Informačné tlačidlo
9. Stehová doska
10. Pracovná doska
11. Kryt orezu A
12. Predný kryt
13. Sieťový vypínač a vypínač osvetlenia
14. Zásuvka pre ovládací pedál / sieťovú šnúru
15. Ručné koleso
16. Stojan cievok
17. Držiak kužeľa
18. Trň na cievku s niťou



19. Ovládač nastavenie tlaku prítlačnej pätky
20. Odrezávač nití
21. Páčka pre zdvih prítlačnej pätky
22. Otvor pre násuvný stolík
23. Kĺb prítlačnej pätky
24. Prítlačná pätky
25. Nastavenie šírky orezu

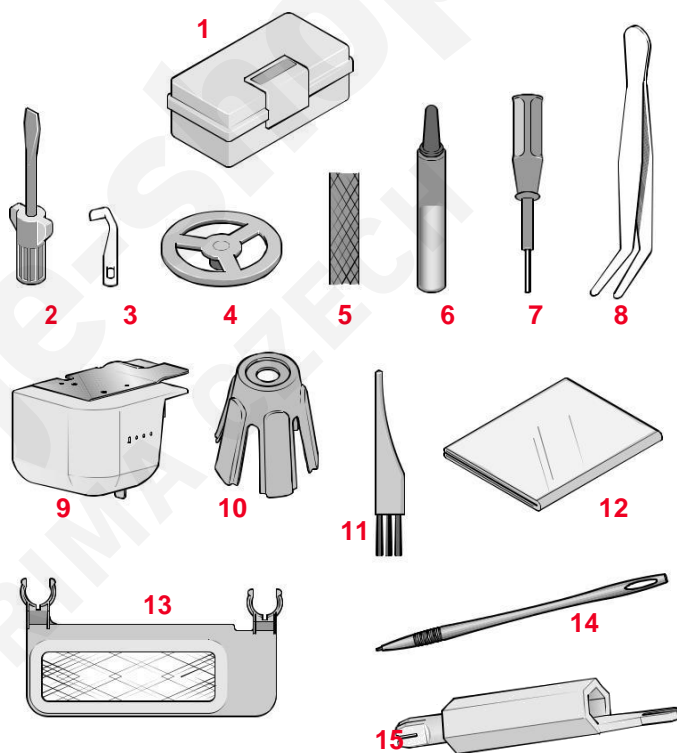
26. Pohyblivý horný nôž
27. Páčka stehového prstu
28. Pevný spodný nôž
29. Retiazkový / prádlový slučkovač
30. Spodný slučkovač
31. Horný slučkovač
32. Konvertor pre dvojnitný overlock
33. Spojka horného slučkovača
34. Vodítko nite pre retiazkový / prádlový steh



Príslušenstvo

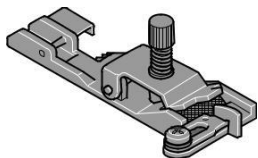
Príslušenstvo uložené v schránke na príslušenstvo

1. Schránka na príslušenstvo
2. Skrutkovač
3. Nôž (pre pohyblivú hornú stranu orezu)
4. Odvíjacie krúžky (5)
5. Niťové sietky (5)
6. Olejnička
7. Šesťhranný (ímбус) kľúč
8. Pinzeta (umiestnená na vnútornej strane predného krytu)
9. Stôl B pre retiazkový / prádlový steh
10. Držiaky kužeľov (5)
11. Štetec na prach
12. Kryt proti prachu
13. Kôš na odpad
14. Ukazovátka (umiestnené na vnútornej strane predného krytu)
15. Navliekač ihliel
16. Násuvný stolík so štyrmi nožičkami a trňom (nie je vyobrazený).
Namontujte nohy na stolík podľa obrázku k stolíku.
Trň sa zasúva do malých dierok v stolíku, aby držal látku pri šití kružníc (viď str.36).
17. Balíček ihliel (nie je vyobrazený) systému ELx705 obsahujúci tri ihly veľkosti # 14/90 a dve ihly veľkosti # 12/80. Dve ihly veľkosti # 14/90, sú pri dodaní nasadené v stroji.



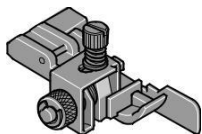
Príslušenstvo INSPIRA™ (na dokúpenie)

Váš predajca PFAFF® ponúka na dokúpenie prítlačne pätky navrhnuté špeciálne pre tento stroj. Nacvakávací systém prítlačných pätiiek použitý pri tomto stroji umožňuje jednoduchú a rýchlu výmenu.



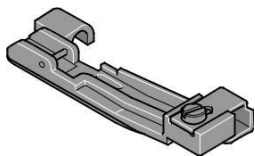
Pätka pre našívanie gumy 620 08 65-96

Pätka pre našívanie gumy vedie a napína úzku gumu ($\frac{1}{4}$ - $\frac{1}{2}$ ", 6-12 mm) a pri našívaní na látku. To je skvelé pre športové oblečenie, bielizeň a ďalšie techniky našívania gumy.



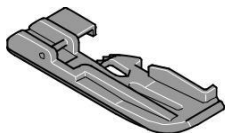
Pätka pre slepý steh a pre našívanie čipiek 620 08 69-96

Pätka pre slepý steh je výborná k šitiu neviditeľných lemov a k našívaniu čipiek. Lem sa ušije, začistí a zareže v jedinom kroku.



Pätka pre našívanie korálikov 620 08 66-96

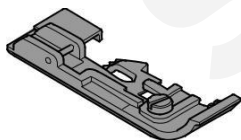
Pätka pre našívanie korálikov hladko vedie korálky a perličky skrze kanálik pod pätkou a ľahko ich našíva na odevy alebo iné výrobky.



Pätka pre dutinky 620 08 67-96

Pätka pre dutinky je výborná k vkladaniu zložených dutiniek do švov a na okraje pre dosiahnutie profesionálneho vzhľadu. Prúžok sa všíva medzi dve vrstvy látky v jedinom kroku. Drážka naspodku pätky napomáha vedeniu pri všívaní dutinky. Môžete si vytvoriť aj svoje vlastné dutinky pre dosiahnutie jedinečného vzhľadu.

S pätkou pre dutinky rýchlo a ľahko obalíte šnúrkou látkou a všijete ju do švu pre profesionálny vzhľad!



Pätka pre našívanie šikmého prúžku 620 08 68-96

Pätka pre našívanie prúžku sa používa na našívanie prúžkov na švy, aby sa zabránilo ich napínaniu. Obzvlášť sa hodí k stabilizácii ramenných švov. S touto pätkou môžete šev ušiť a spevniť v jedinom kroku.

Na niektorých látkach je nadmerné množstvo farieb, ktoré môžu pustiť na iné látky, ale aj na Váš overlockový stroj. Odstránenie týchto farieb býva niekedy veľmi ťažké alebo úplne nemožné.

Prebytok farieb občas obsahuje fleecové a džínsové látky, najmä červenej a modrej.

Ak budete mať podozrenie, že niektorá látka alebo kus odevu obsahuje prebytočnú farbiu, radšej ju najprv vyperte, aby ste zabránili púšťaniu farieb.



Prípojenie ovládacieho pedálu a siete

Medzi príslušenstvom k Vášmu stroju nájdete sieťový šnúru a ovládacie pedál.

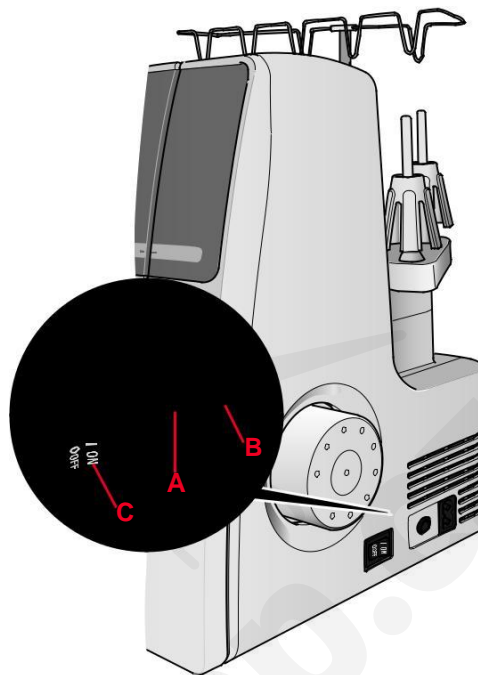
Poznámka: Pred pripojením ovládacieho pedálu k stroju si skontrolujte, že sa jedná o typ VSM Group AB, "FR5" (označenie nájdete na pedáli spodku).

1. Vytiahnite šnúru z pedálu. Pripojte pedál do prednej zásuvky na pravom boku stroja (A).
2. Sieťový šnúru zapnite do zadnej zásuvky na pravom boku stroja (B). Zapnite sieťovú vidlicu do zásuvky.

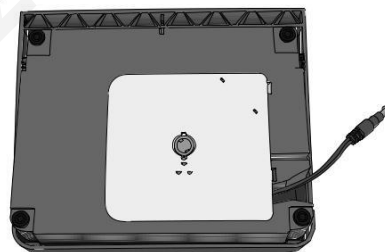
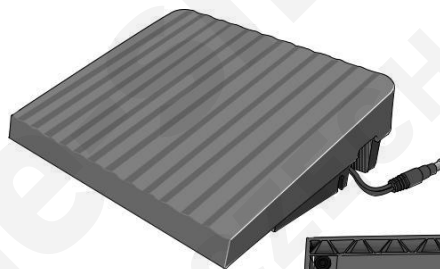
Pred zapnutím stroja do zásuvky skontrolujte, či je v zásuvke rovnaké napätie, aké je uvedené na štítku na spodku stroja. Sieťové napätie sa môže líšiť v jednotlivých krajinách.

3. Zapnite stroj a osvetlenie prepnutím spínača ON / OFF (C) do polohy ON.

Poznámka: Otvorením predného krytu sa aktivuje bezpečnostný vypínač a stroj nešije, ani keď zošľapnete ovládací pedál.

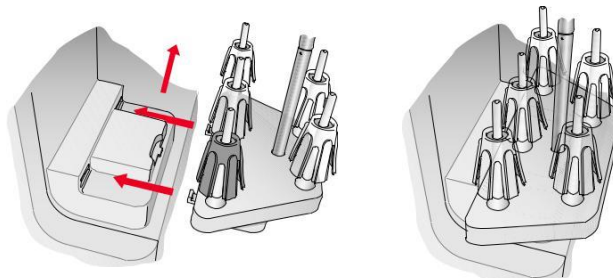


Poznámka: Pre zatiahnutie šnúry ovládacieho pedálu späť do pedálu odpojte šnúru od stroja (A). Ľahko zatiahnite za šnúru a uvoľníte ju, šnúra sa sama navinie dovnútra do pedálu.



Nasadenie stojana na cievky

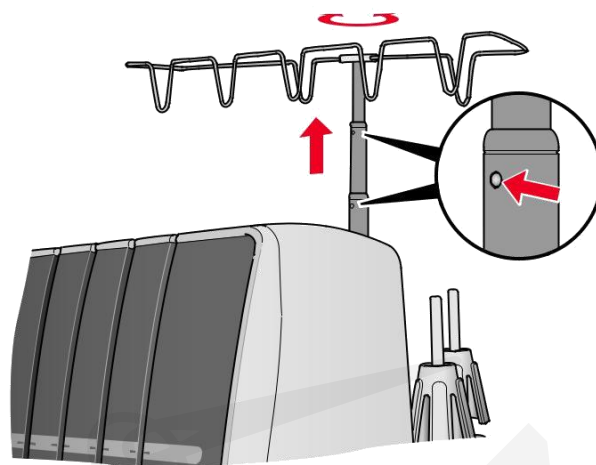
Nasuňte stojan na cievky a stlačte ho doprava podľa obrázku.



Nastavenie teleskopického stojanu na nite

Vyťahujú teleskopický stojan na úplnú dĺžku, potom ním otáčajte, až zaskočí. Nasadíte cievky s niťami na držiaky kuželov na trne pre cievky.

Ak je stroj už navlečený, natiahnite nite, aby ste predišli ich zamotaniu.



Predný kryt

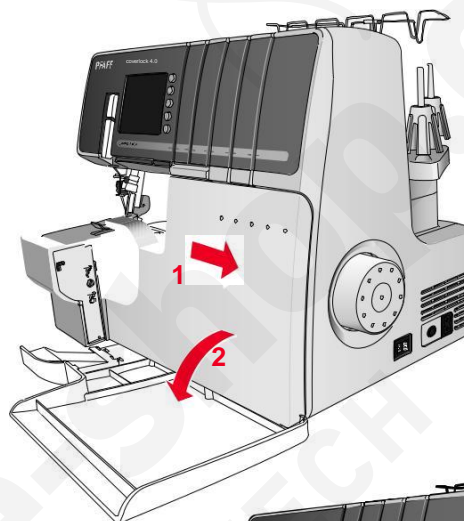
Otvorenie

Najprv zatlačte kryt čo najviac doprava a potom za neho zatiahnite k sebe smerom dole.

Zatvorenie

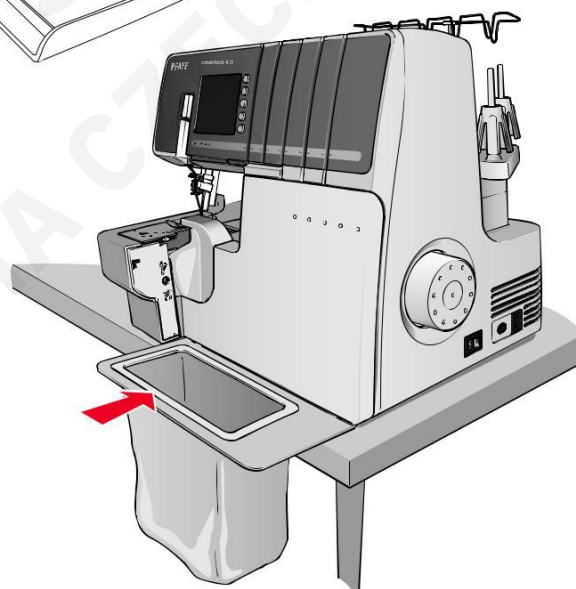
Najprv vytiahnite kryt hore a potom ho zasunite doľava, až zaskočí.

Poznámka: Predný kryt je opatrený bezpečnostným vypínačom a stroj s otvoreným predným krytom nešije.



Nasadenie koša na odpad

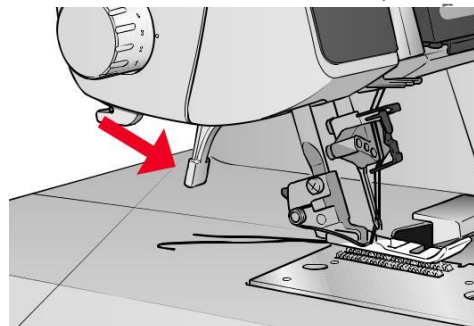
Postavte stroj tak, aby bol jeho predok takmer vyrovnaný s hranou stola. Vložte háčiky tvaru písmena U na odpadkovom koši na dve prísavky na spodku stroja. Skontrolujte, či pri šití padajú odrezané pružky látky do sieťového košíčka.



Páčka pre zdvih prítlačnej pätky

Prítlačnú pätku zdvihnete prepnutím páčky na zdvihnutie prítlačnej pätky vzadu na stroji smerom dole.

Stlačením páčky pre zdvih prítlačnej pätky dole zdvihnete pätku do najvyššej polohy pre ľahšiu manipuláciu s látkou.

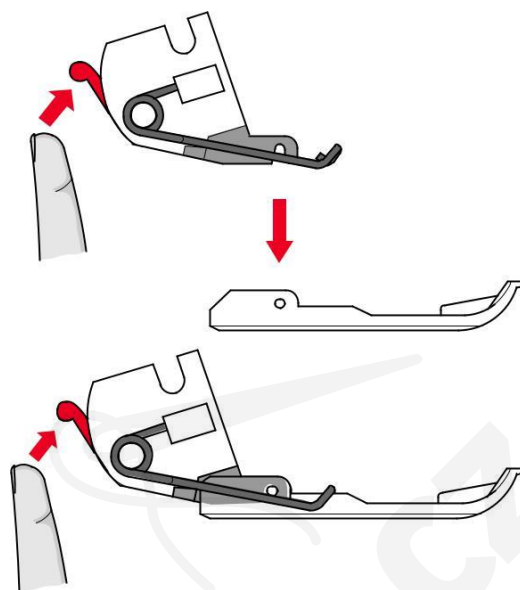


Výmena prítlačnej pätky



Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

- Zdvihnite prítlačnú pätku.
- Otáčaním ručným okolo smerom k sebe zdvihnite ihly do najvyššej polohy.
- Stlačením červeného gombíku vzadu na kĺbe pätky uvoľníte pätku.
- Zdvihnite prítlačnú pätku do najvyššej polohy, pätká sa uvoľní.
- Položte novú pätku presne trňom pod drážku v držiaku pätky, keď je v najvyššej polohe. Spustíte pätkovú tyč dole. Stlačte červené tlačidlo vzadu na kĺbe pätky a pätká zaskočí na miesto.

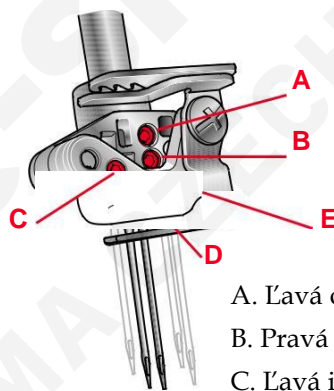


Informácie o ihlách

Tento overlock používa priemyselné ihly s plochým driekom, ktorý zabraňuje nasadeniu ihly obrátene.

Nepokúšajte sa používať v tomto overlockovom stroji ihly do bežných domácich šijacích strojov akejkoľvek veľkosti.

Používajte ihly INSPIRA™ EL x 705 veľkosťou 14 / 90 a 12 / 80, dodané s týmto strojom.



Výmena ihiel

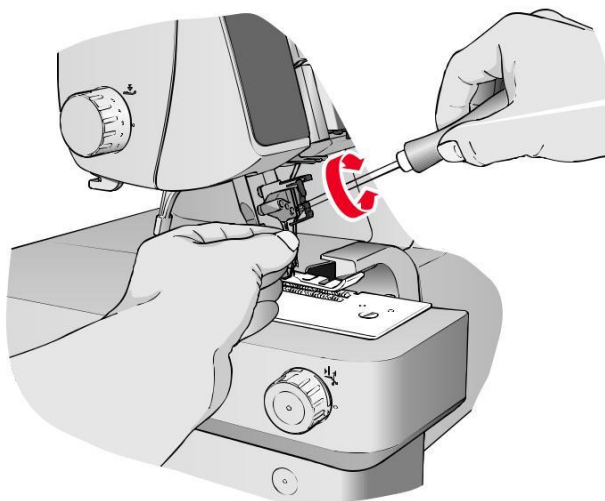


Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

- Otáčaním ručným kolieskom smerom k sebe zdvihnite ihly do najvyššej polohy.
- Vložte pod prítlačnú pätku kúsok silnej látky. Spustite ihly napoly do látky.
- Povoľte skrutku svorky ihly šesťuholníkovým (imbus) kľúčom, ale nevyskrutkujte ju úplne. Ihly pritom pridržte.

Poznámka: Ak vkladáte ihly do ihlovej svorky A alebo B, je nutné povoliť skrutky oboch svoriek, A aj B.

- Vytiahnite požadovanú ihlu..
- Uchopte novú ihlu plochou stranou dozadu.
- Zasuňte ihlu na doraz do ihlovej svorky.



- Pevne utiahnite skrutku svorky ihly šesťuholníkovým (imbus) kľúčom.

Poznámka: Neutiahujte skrutku príliš, mohli by ste poškodiť svorku ihly.

Pohyblivý horný nôž orezu

Vypnutie, poloha B

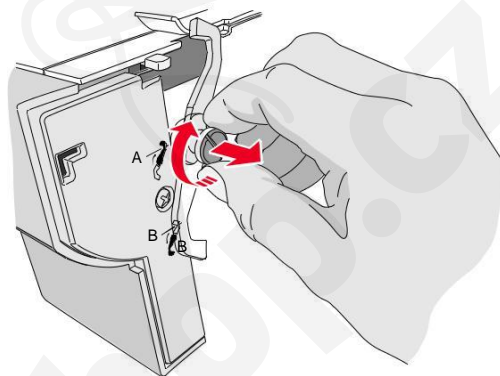
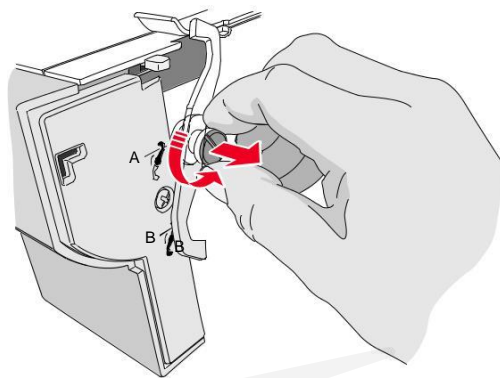


Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

- Otáčaním ručným kolieskom smerom k sebe zdvihnite horný nôž do najvyššej polohy.
- Otvorte predný kryt.
- Vytiahnite gombík horného pohyblivého noža doprava, kam až pôjde.
- Otáčajte gombíkom k sebe proti smeru hodinových ručičiek, až nôž zaskočí do blokovanej polohy B.

Zapnutie, poloha A

- Otvorte predný kryt a vytiahnite gombík horného pohyblivého noža doprava, kam až pôjde.
- Otáčajte gombíkom v smere hodinových ručičiek, až nôž zaskočí do pracovnej polohy A.



Konvertor pre dvojitný overlock

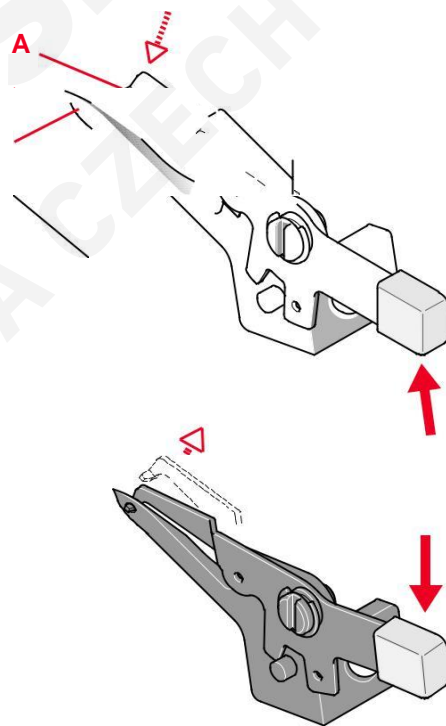
Nasadenie



Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

Dvojitný overlockový steh sa šije jednou ihlovou niťou a niťou spodného slučkovača. Pred šitím je nutné na horný slučkovač nasadiť konvertor pre dvojitný overlock.

- Otvorte predný kryt.
- Zdvihnite bielu páčku na konvertora pre dvojitný overlock a zasuňte ostrý okraj konvertora (A) do oka horného slučkovača (B).



Odobratie



Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

- Prepnite bielu páčku na konvertore dole, aby sa ostrý okraj (A) uvoľnil z oka horného slučkovača (B).

Horný slučkovač

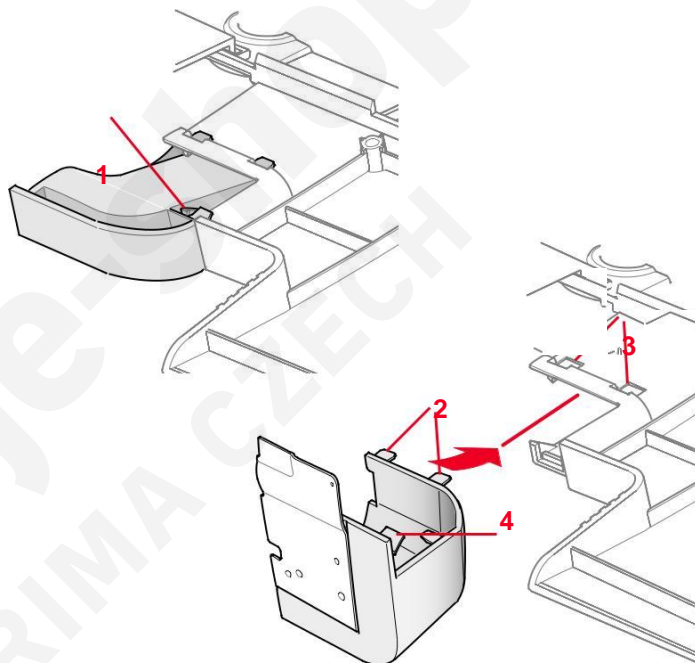
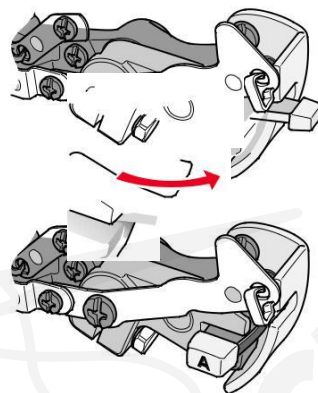
Vyradenie

Pre šitie prádlovým a retiazkovým stehom je nutné vyradiť z prevádzky horný slučkovač.

- Otáčaním ručným kolieskom smerom k sebe spustíte horný slučkovač do najnižšej polohy.
- Tlačte na páčku spojky doprava a dozadu, až bude spredu vidieť poloha B.

Aktivácie

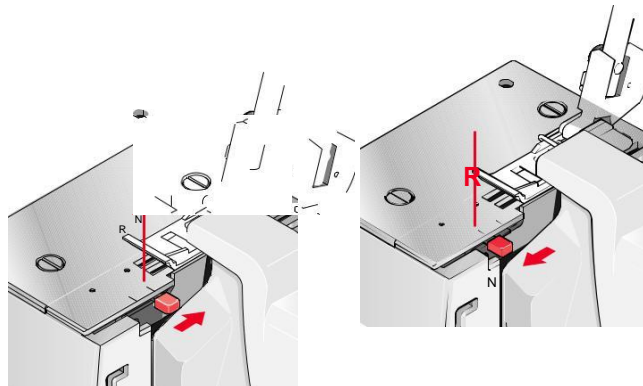
- Otáčaním ručným kolieskom smerom k sebe spustíte horný slučkovač do najnižšej polohy.
- Ťahajte za páčku spojky smerom k sebe, až bude spredu vidieť poloha A.



Nasadenie stolíku pre prádlový steh B

Pre šitie prádlovým a retiazkovým stehom sa používa stolík pre prádlový steh B.

- Zdvihnutím háčika (1) uvoľníte kryt orezu A a vytiahnete ho smerom k sebe.
- Nasuňte stolík pre prádlový steh tak, aby sa dva predné trne (2) zasunuli do otvorov (3) a skontrolujte, aby háčik (4) zaskočil na miesto.



Nastavenie páčky stehového prstu

Pri bežnom overlockovom šití by mala byť páčka stehového prsta nastavená na N. Pre šitie rolovaného lemu je nutné sťahovať prst zatiahnutím prepnutím páčky stehového prstu do polohy R.

Pri prepínaní páčky stehového prsta dbajte, aby bola v oboch smeroch dotlačenie až na doraz.

Všeobecné informácie pre navliekanie

Pre rýchlu orientáciu je vnútri predného krytu umiestnená farebná schéma navliekania. Vždy navliekajte najprv slučkovače a potom ihly sprava doľava.

V tabuľke dole na tejto stránke nájdete odporúčania, aké ihly a nite použiť pre rôzne silné látky.

Tip: Váš nový stroj je navlečený pre štandardné overlockové šitie. Naviažte svoje nite na nite navlečené do stroja a opatrne ich vytiahnite. Tým Váš overlock na prvýkrát najľahšie navlečiete.

Poznámka: Ak by sa Vám vyvoliekol spodný slučkovač, postupujte nasledovne:

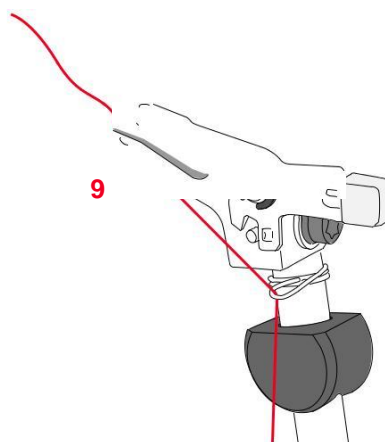
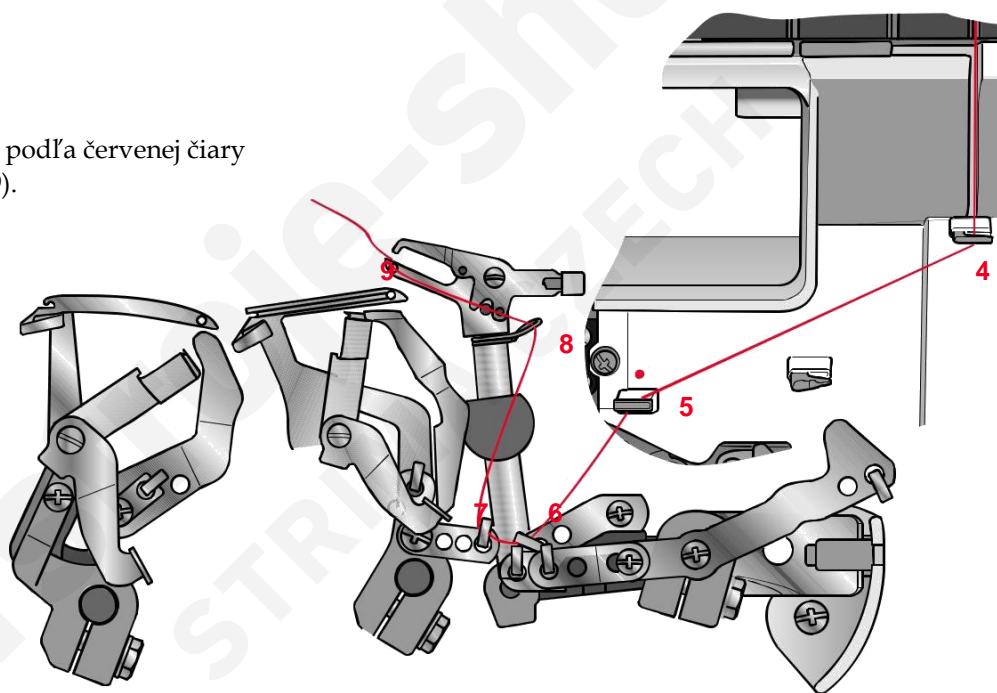
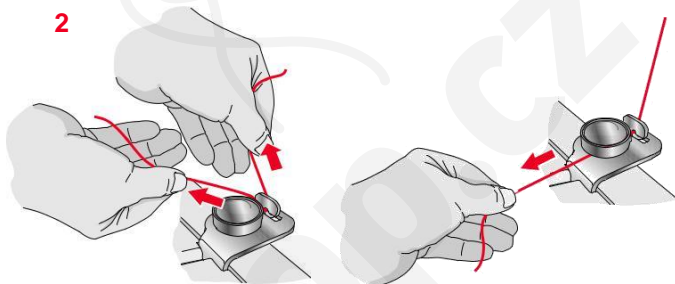
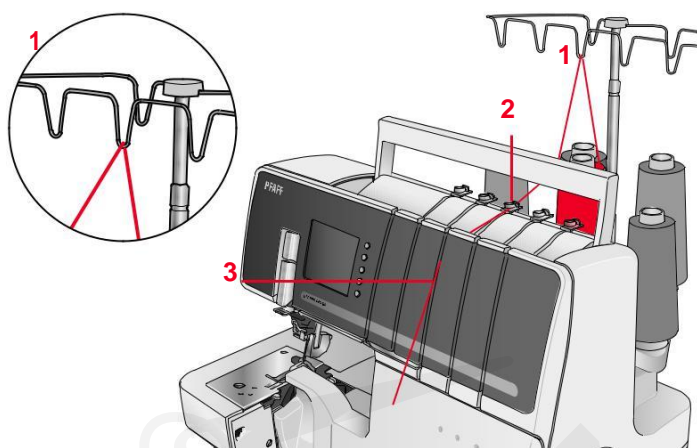
1. Vyvoliekte niť z ihly (ihiel).
2. Navlečte spodný slučkovač.
3. Navlečte ihlu (ihly).

Látka	Tenká látka (voál, krep, žoržet apod.)	Stredne silná látka (bavlna, kepr, vlna, satén apod.)	Silná látka (džínovina, žerzej, tvíd apod.)
Ihly	#12	#14	#14
Niť	Polyester (priadze) Krútená niť #60/2 - #100/3 Krútená niť #80/3 - #100/3	Krútená niť #60/2	Krútená niť #50/2 - #60/2



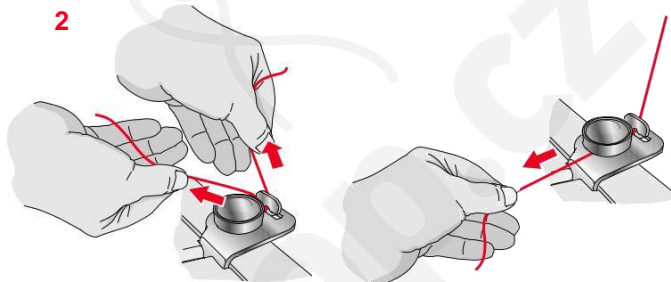
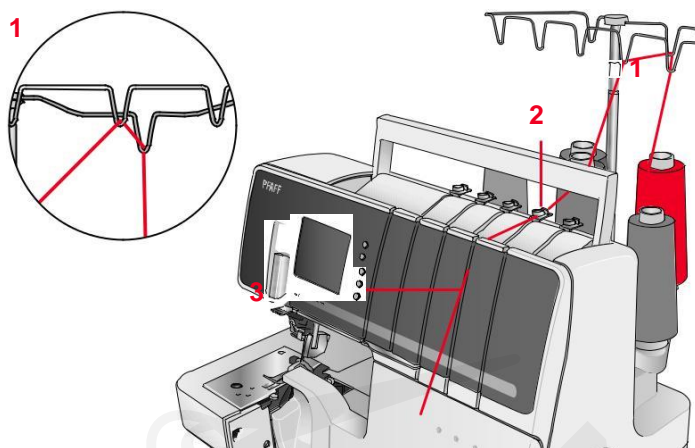
Navliekanie horného slučkovača (červená)

- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky.
 - Ved'te niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
 - Navlečte vodítko nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, až vklízne do vodítka. Potom ťahajte niť pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
 - Zdvihnite držadlo a ved'te niť pod ním. Pridrżujte niť oboma rukami a ved'te ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom dole, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).
-
- Navlečte slučkovaciu časť stroja podľa červenej čiary farebnej navliekacej schémy (4-9).

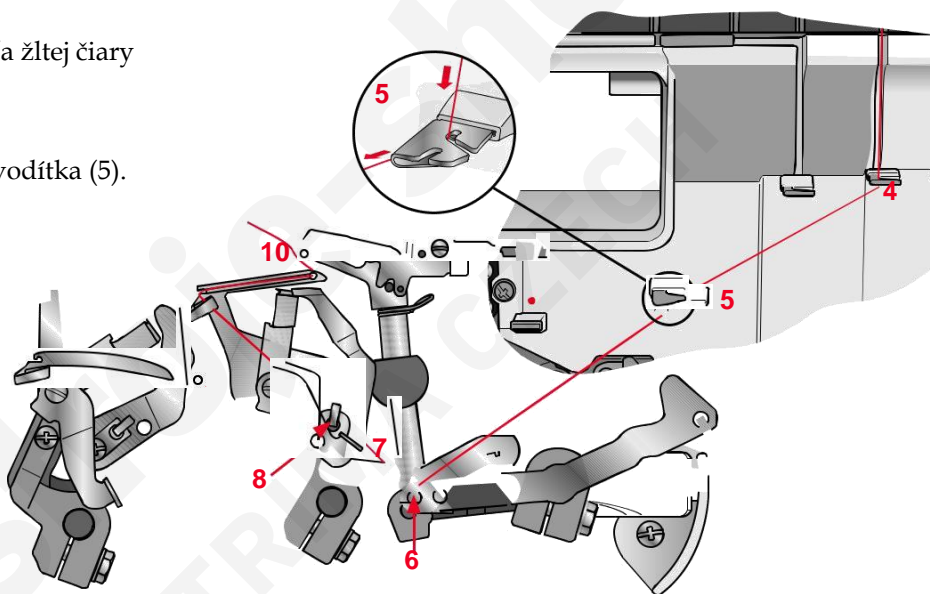


Navliekanie spodného slučkovača (žltá)

- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky.
- Ved'te niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
- Navlečte vodítko nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, až vklízne do vodidla. Potom ťahajte niť pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
- Zdvihnute držadlo a ved'te niť pod ním. Pridržujte niť oboma rukami a ved'te ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom dole, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).



- Otáčajte ručným kolieskom smerom k sebe, aby spodný slučkovač vyčnieval 10 cm z okraja stehovej dosky.
- Navlečte slučkovaciu časť stroja podľa žltej čiary farebnej navliekacej schémy (4-10).
- Ved'te niť niťovým vodítkom (4).
- Ved'te niť pravou štrbinou niťového vodítka (5).



- Pre navlečenie posledného priadzového vodítka (9), vytiahnite cca 10 cm nite z vodidla (8).

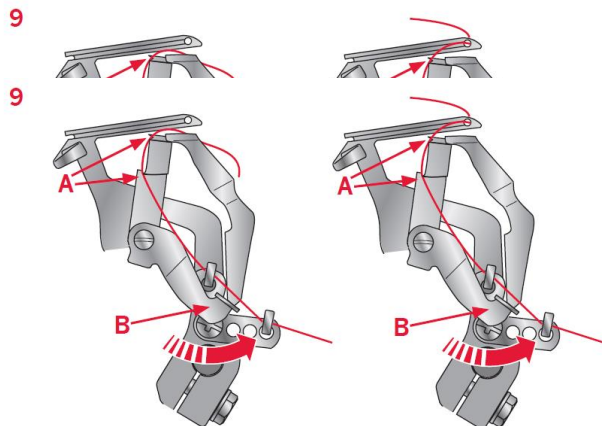
Tip: Navliekanie si uľahčíte, ak prepnete páčku stehového prsta do polohy R. Nezabudnite ju, ako začnete šiť, prepnúť späť na N.

Možnosť 1

- Vložte niť do výrezov tvaru "V" (A) na páčke navliekača. Vytiahnite páčku navliekača (B) hore na miesto a späť, aby niť zacvakla do vodítka 9. Pomocou pinzety navlečte niť do oka slučkovača (10) spredu dozadu.

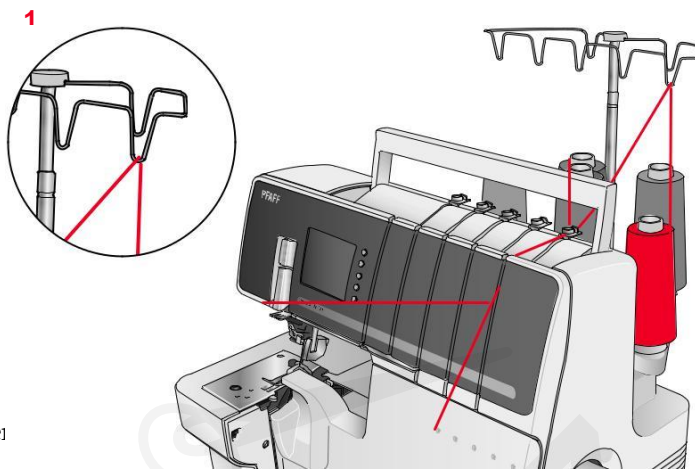
Možnosť 2

Pomocou pinzety navlečte niť do oka slučkovača (10) spredu dozadu. Je nutné, aby niť viedla do výrezov tvaru "V" (A) na páčke navliekača. Ľavou rukou pevne pridržte koniec nite a vytiahnite páčku navliekača (B) hore na miesto a späť, aby niť zacvakla do vodidla 9.

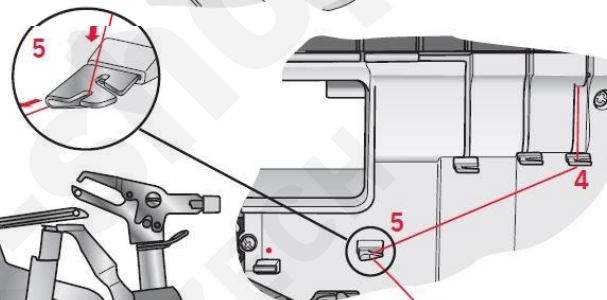
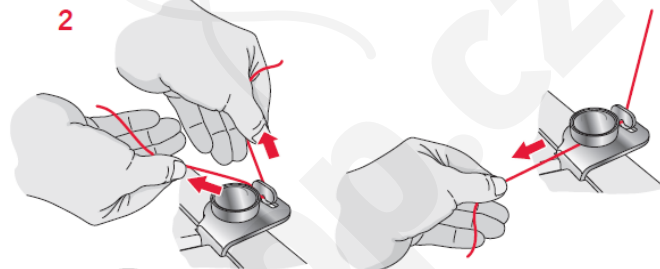


Navliekanie retiazkového slučkovača (purpurová)

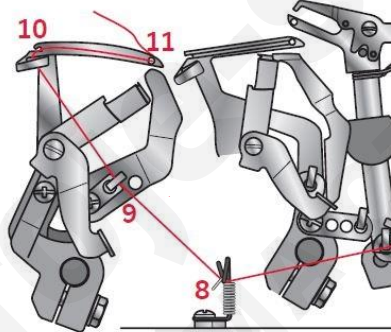
- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľnite napínacie tanieriky.
- Veďte niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
- Navlečte vodítko nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, až vklízne do vodidla. Potom ťahajte niť pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
- Zdvihnute držadlo a veďte niť pod ním. Pridržiavajte niť oboma rukami a veďte ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom nadol, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).



- Otáčaním ručným kolieskom smerom k sebe premiestnite retiazkový slučkovač do pravej krajnej polohy.
- Navlečte slučkovaciu časť stroja podľa purpurovej čiary farebnej navliekacej schémy (4-11).
- Veďte niť niťovým vodítkom (4).
- Veďte niť prednou štrbinou niťového vodítka (5).



- Navlečte retiazkovú niť do vodidla (8) tak, že niť pridržíte pred trňom vodítka a zatiahnete ju dozadu a hore, kým sa dostane do vnútra slučky priadzového vodítka a pod pružinu.
- Pre navlečenie posledného priadzového vodidla (10), vytiahnite cca 10 cm nite z vodidla (9)



Tip: Navliekanie si uľahčíte, ak prepnete páčku stehového prsta do polohy R. Nezabudnite ju, ako začnete šiť, prepnúť späť na N.

Možnosť 1

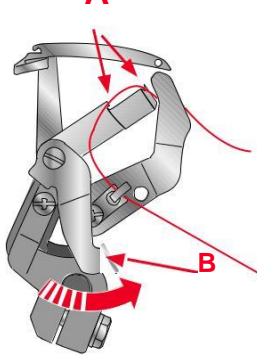
- Vložte niť do výrezov tvaru "V" (A) na páčke navliekača. Vytiahnite páčku navliekača (B) hore na miesto a späť, aby niť zacvakla do vodidla 10. Pomocou pinzety navlečte niť do oka slučkovača (11) spredu dozadu.

Možnosť 2

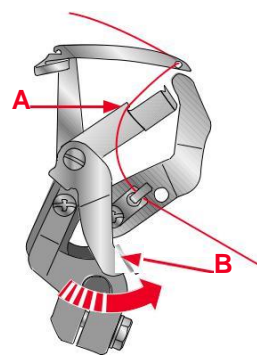
- Pomocou pinzety navlečte niť do oka slučkovača (11) spredu dozadu. Je nutné, aby niť viedla do výrezov tvaru "V" (A) na páčke navliekača. Ľavou rukou pevne pridržierte koniec nite a vytiahnite páčku navliekača (B) hore na miesto a späť, aby niť zacvakla do vodidla 10.

10

A



Možnosť 1

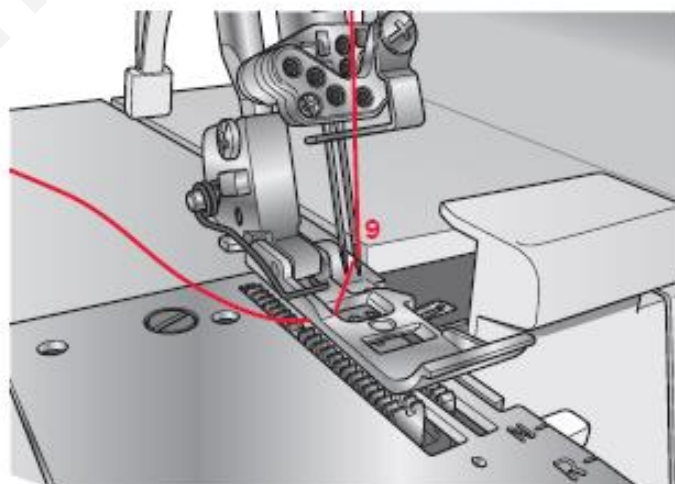
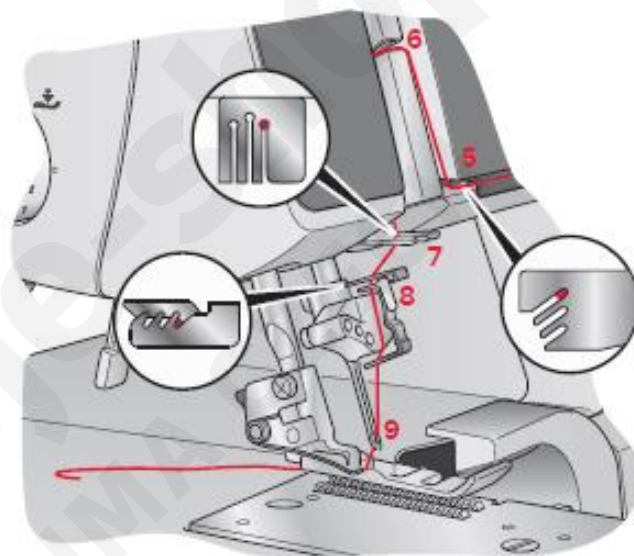
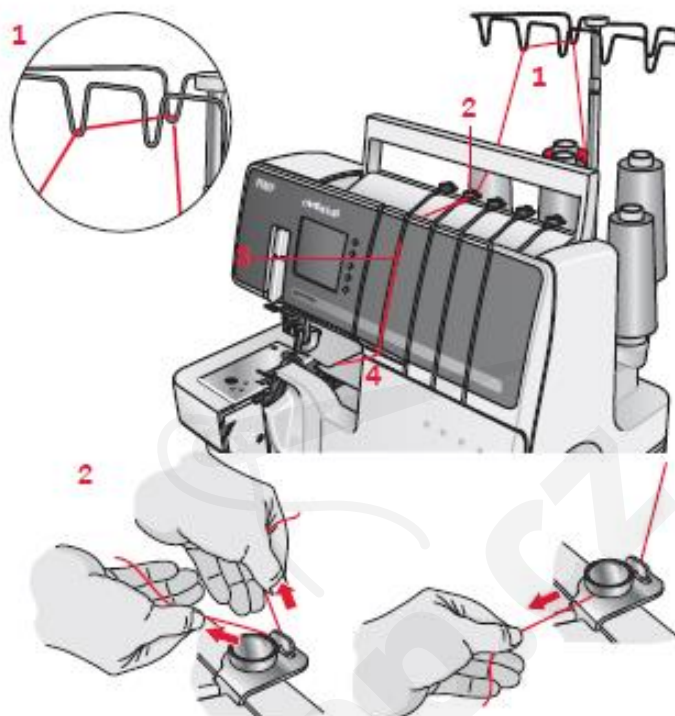


Možnosť 2

Navliekanie pravej ihly

(Zelená, označenie na svorke ihly B)

- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky
- Ved'te niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
- Navlečte vodidlo nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, až vklzne do vodidla. Potom ťahajte niť pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
- Zdvihnite držadlo a ved'te niť pod ním. Pridržujte niť oboma rukami a ved'te ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom nadol, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).

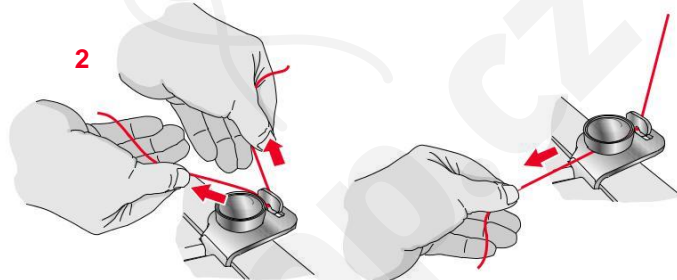
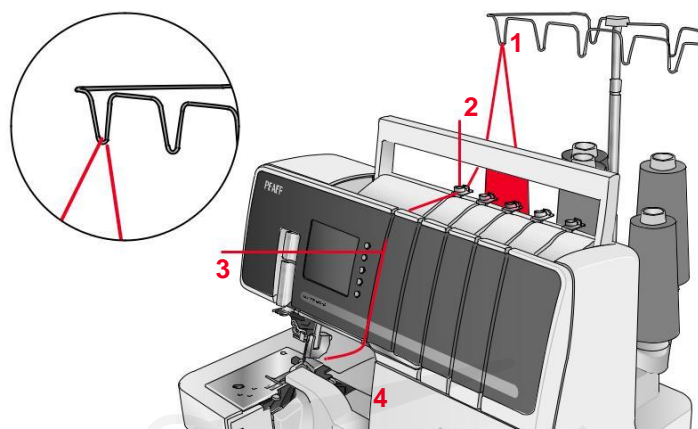


- Pred navliekaním uška ihly sa uistite, že niť prechádza za vodítkom umiestneným dole na ihlovej svorke.
 - Navlečte niť do uška ihly (9). Pre ľahšie navliečenie nite do uška ihly použite navliekač (viď s. 22).
- Vytiahnite z ihly asi 10 cm nite a nechajte ju voľne visieť.
- Vložte niť dozadu pod prítlačnú pätku.

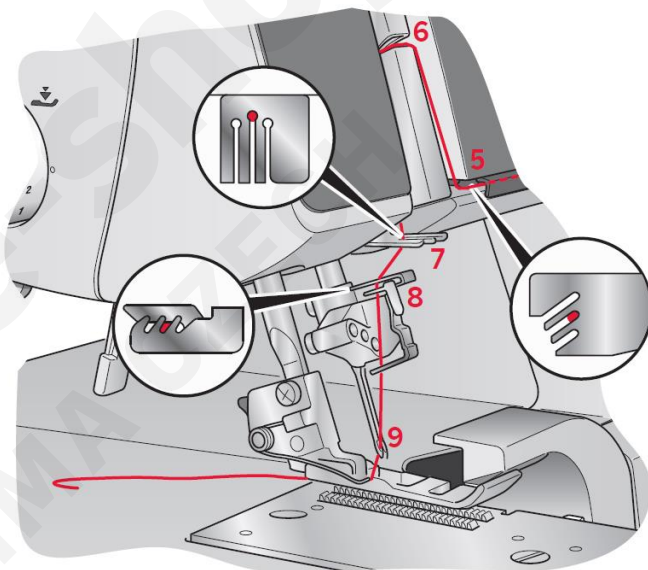
Navliekanie ľavej ihly

(Modrá, označenie na svorke ihly A)

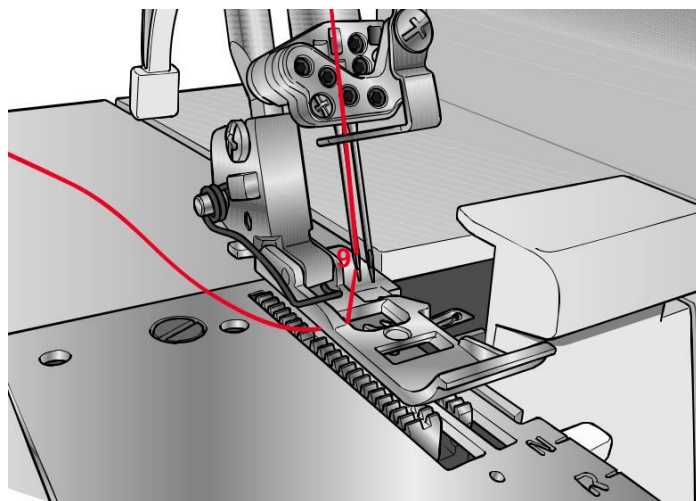
- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky.
- Ved'te niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
- Navlečte vodidlo nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, až vklízne do vodidla. Potom tiahnite niť okolo pravé strany gombíku podľa obrázku (2).
- Zdvihnete držadlo a ved'te niť pod ním. Pridržujte niť oboma rukami a ved'te ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom dole, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).
- Pokračujte k bodom navliekaniu (4-8).



Zasuňte niť do prostrednej štrbiny nitového vodítka (5) a do štrbiny v kryte niťovej páky (6). Potom zasuňte niť do prostrednej štrbiny na niťových vodidlách (7) a (8).



- Pred navlieknutím uška ihly sa uistite, že niť prechádza za vodítkom umiestneným dole na ihlové svorke.
- Navlečte niť do uška ihly (9). Pre ľahšie navliečenie nite do uška ihly použite navliekač (viď str. 22).
- Vytiahnite z ihly asi 10 cm nite a nechajte ju voľne visieť.
- Vložte niť dozadu pod prítlačnú pätku.

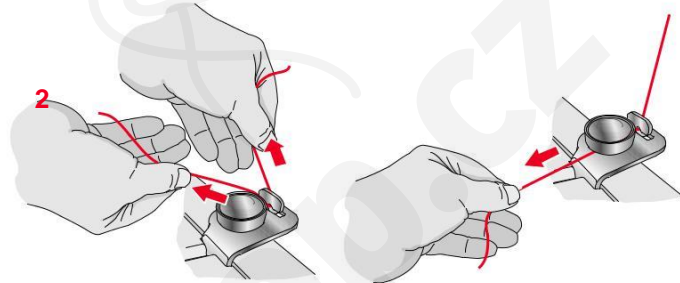
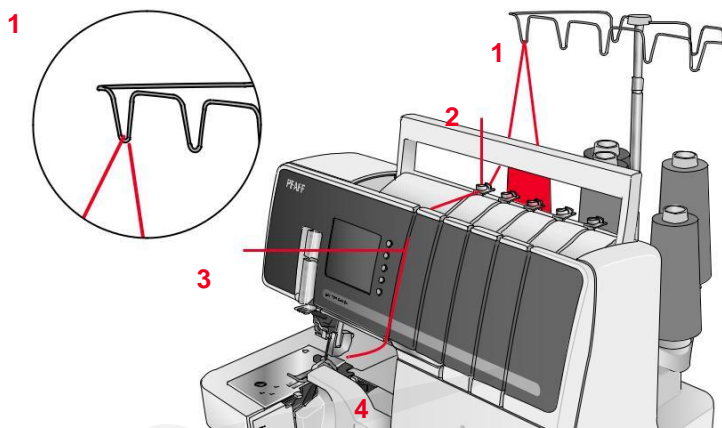


Navliekanie retiazkovej ihly

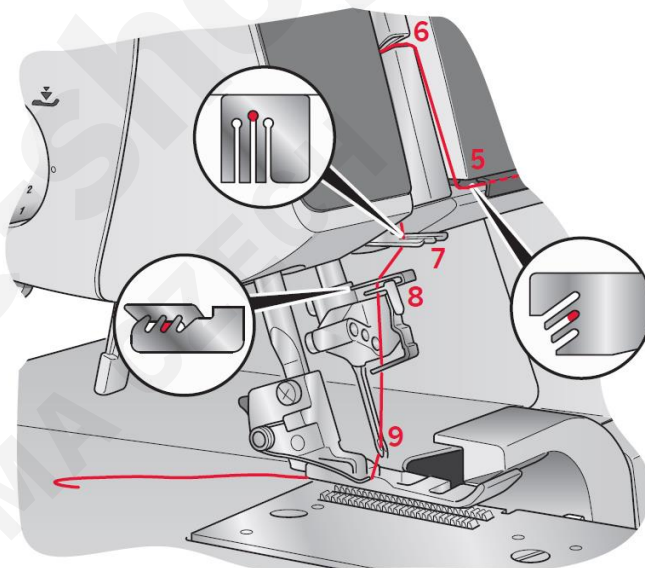
(modrá, označenie na svorke ihly D)

• Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky.

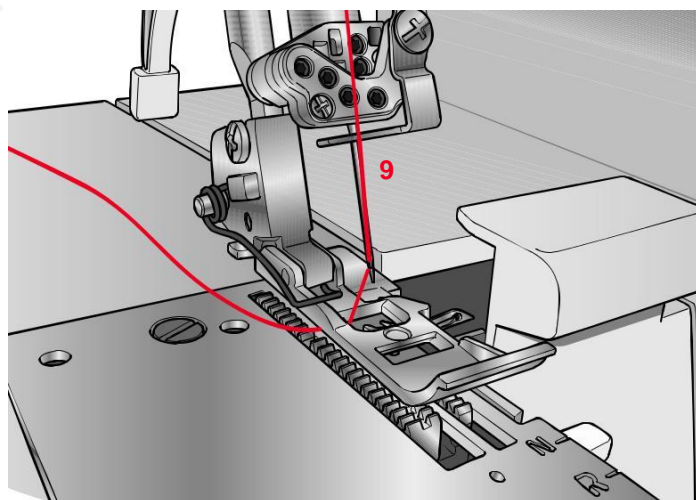
- Ved'te niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
- Navlečte vodidlo nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, až vklízne do vodidla. Potom ťahajte niť pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
- Zdvihnite držadlo a ved'te niť pod ním. Pridržiavajte niť oboma rukami a ved'te ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom nadol, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).
- Pokračujte k bodom navliekaniu (4-8).



- Zasuňte niť do prostrednej štrbiny priadzového vodítka (5) a do štrbiny v kryte niťovej páky (6). Potom zasuňte 5 niť do prostrednej štrbiny na niťových vodidlách (7) a (8).



- Pred navlečením uška ihly sa uistite, že niť prechádza pred vodítkom umiestneným dole na ihlovej svorke.
- Navlečte niť do uška ihly (9). Na ľahšie navliekanie nite do uška ihly použite navliekač (viď 22).
- Vytiahnite z ihly asi 10 cm nite a nechajte ju voľne visieť.
- Vložte niť dozadu pod prítlačnú pätku.

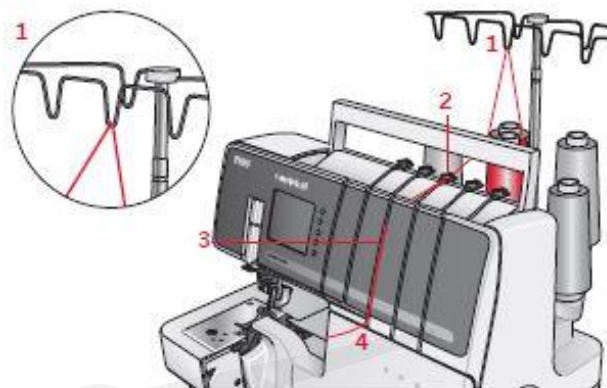


Navliekanie ihliel pre prádlový steh

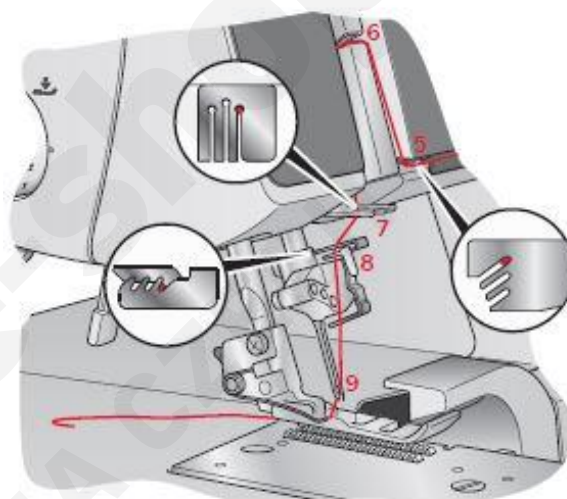
Poznámka: Ihly navliekajte v nasledujúcom poradí: pravá (E), prostredná (D), ľavá (C)

Navliekanie pravej ihly pre prádlový steh (Červená, označenie na svorke ihly E)

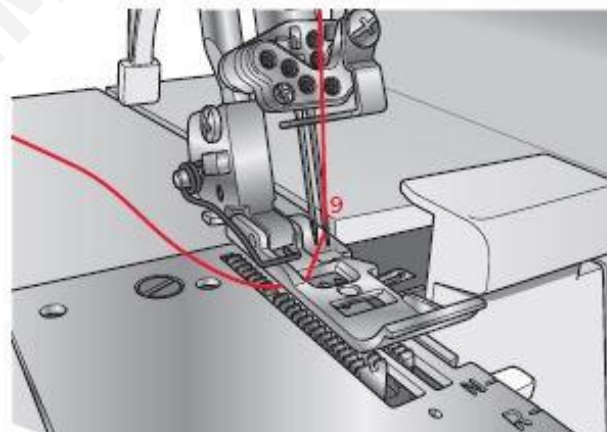
- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky.
- Ved'te niť vodidlom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
- Navlečte vodidlo nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, kým vĺzne do vodidla. Potom ťahajte niť pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
- Zdvihnite držadlo a ved'te niť pod ním. Pridržiavajte niť oboma rukami a ved'te ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom nadol, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).
- Pokračujte k bodom navliekaniu (4-8).



- Zasuňte niť do zadnej štrbiny priadzového vodidla (5) a do štrbiny v kryte niťovej páky (6). Potom zasuňte niť do pravej štrbiny na niťových vodidlách (7) a (8).

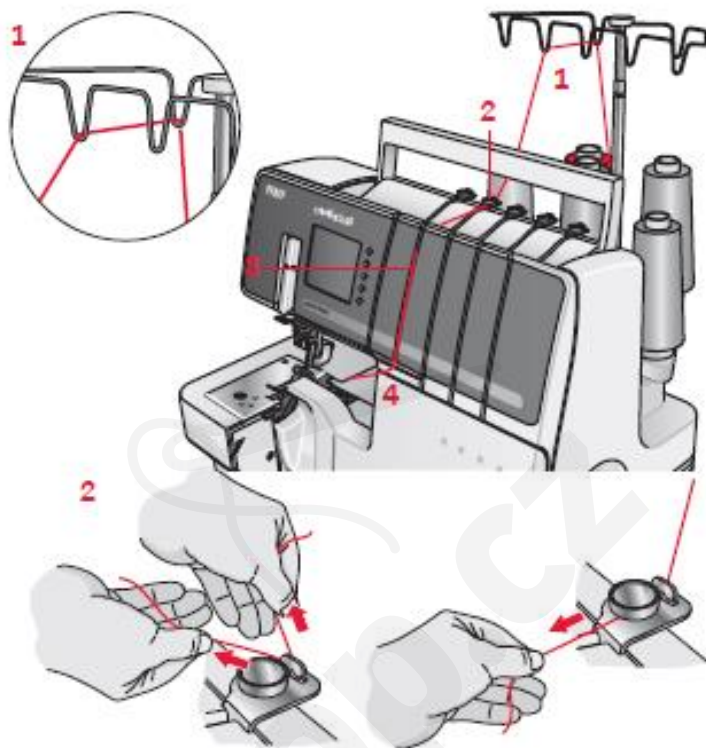


- Pred navlečením uška ihly sa uistite, že niť pre prádlový steh prechádza pred vodičkom umiestneným dole na ihlovej svorke pre prádlový steh.
- Navlečte niť do uška ihly (9). Pre ľahšiu navlečenie nite do uška ihly použite navliekač (viď s. 22).
- Vytiahnite z ihly asi 10 cm nite a nechajte ju voľne visieť.
- Vložte niť dozadu pod prítlačnú pätku.

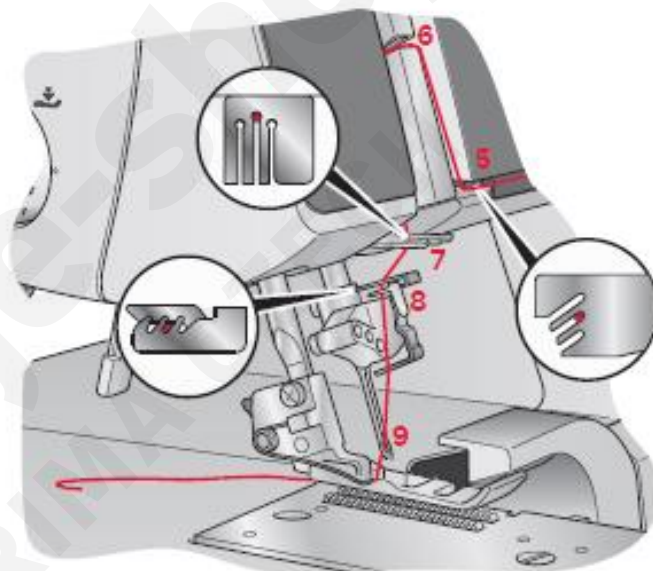


Navliekanie prostrednej ihly pre prádlový / retiazkový steh (zelená, označenie na svorke ihly D)

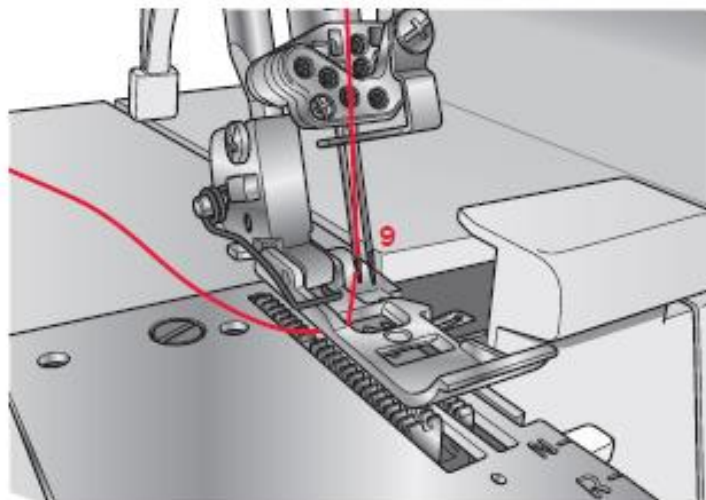
- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľnite napínacie tanieriky.
- Ved'te niť vodítkom na výsuvnom stojane s niťami zozadu dopredu (1).
- Navlečte vodidlo nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, kým vkĺzne do vodidla. Potom ťahajte niť pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
- Zdvihnute držadlo a ved'te niť pod ním. Pridržiujte niť oboma rukami a ved'te ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom nadol, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).
- Pokračujte k bodom navliekaniu (4-8).



- Zasuňte niť do prostrednej štrbiny nitového vodidla (5) a do štrbiny v kryte niťovej páky (6). Potom zasuňte niť do prostrednej štrbiny na niťových vodidlách (7) a (8).



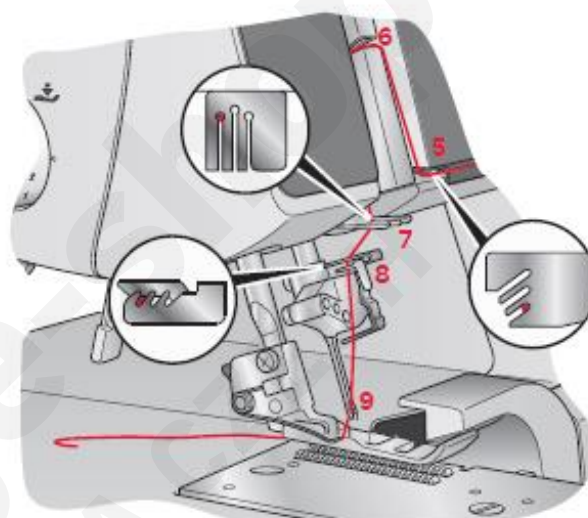
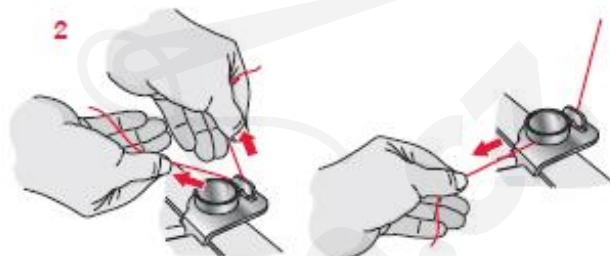
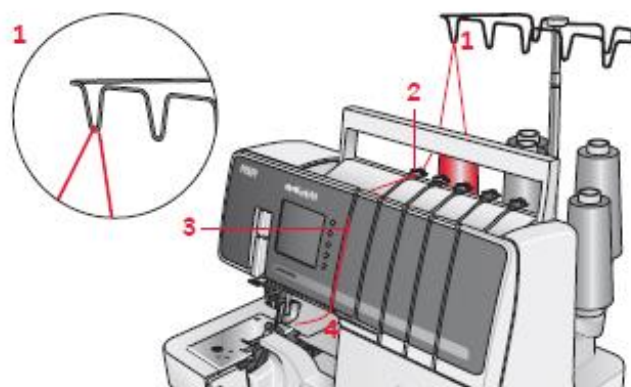
- Pred navlečením uška ihly sa uistite, že niť pre prádlový steh prechádza pred vodítkom umiestneným dole na ihlovej svorke pre prádlový steh.
- Navlečte niť do uška ihly (9). Pre ľahšie navlečenie nite do uška ihly použijte navliekač (viď str. 22).
- Vytiahnite z ihly asi 10 cm nite a nechajte ju voľne visieť.
- Vložte niť dozadu pod prítlačnú pätku.



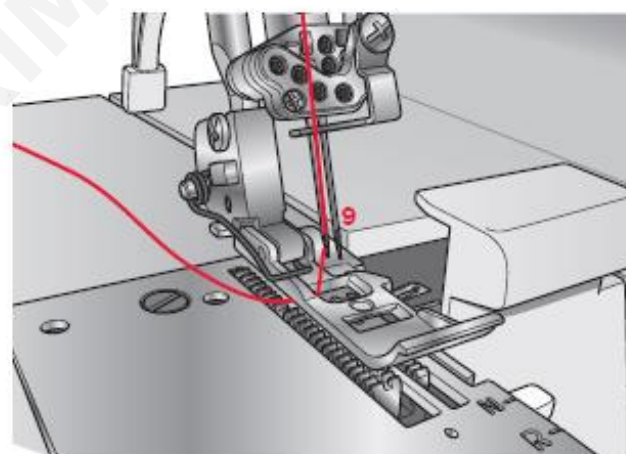
Navliekanie ľavej ihly pre prádlový steh

(modrá, označenie na svorke ihly C)

- Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľníte napínacie tanieriky.
- Veďte niť vodítkom na výsuvnom stojanu s nitmi zezadu dopredu (1).
- Navlečte vodidlo nite na hornom kryte zatiahnutím za niť doľava, až vklzne do vodidla. Potom ťahajte niť 3 pozdĺž pravej strany gombíka podľa obrázka (2).
- Zdvihnite držiadlo a veďte niť pod ním. Pridržiavajte niť oboma rukami a veďte ju medzi napínacími tanierikmi a zatiahnite za ňu smerom nadol, aby bola riadne umiestnená medzi napínacími tanierikmi (3).
- Pokračujte k bodom navliekanie (4-8).



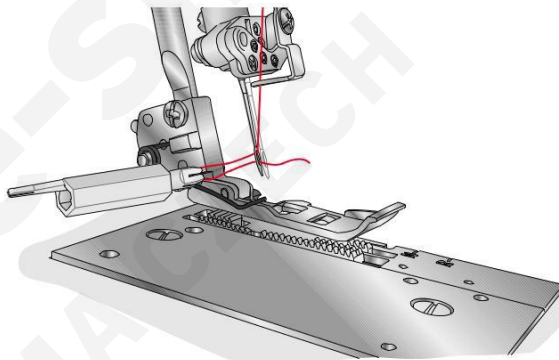
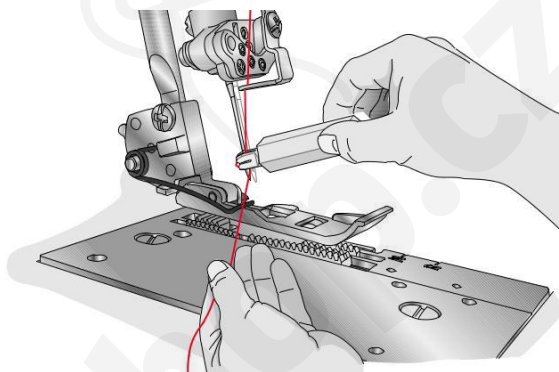
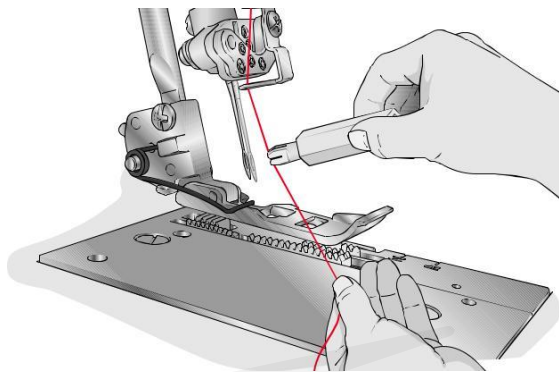
- Pred navlečením uška ihly sa uistite, že niť pre prádlový steh prechádza pred vodítkom umiestneným dole na ihlovej svorke pre prádlový steh.
- Navlečte niť do uška ihly (9). Pro ľahšie navliekanie nite do uška ihly použite navliekač (viď str. 22).
- Vytiahnite z ihly asi 10cm nite a nechajte ju voľne visieť.
- Vložte niť dozadu pod prítlačnú pätku..



Navliekač ihiel

Na ľahšie navlečenie nite do uška ihly použite navliekač dodaný v príslušenstve k stroju.

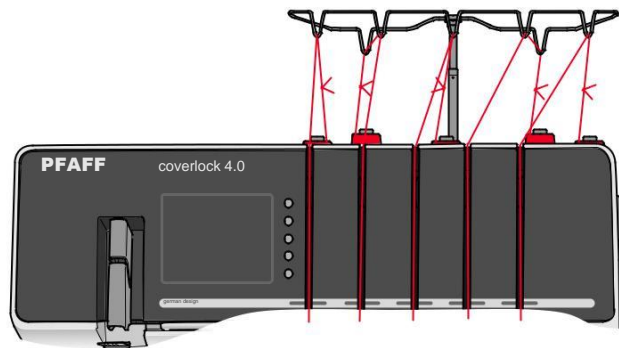
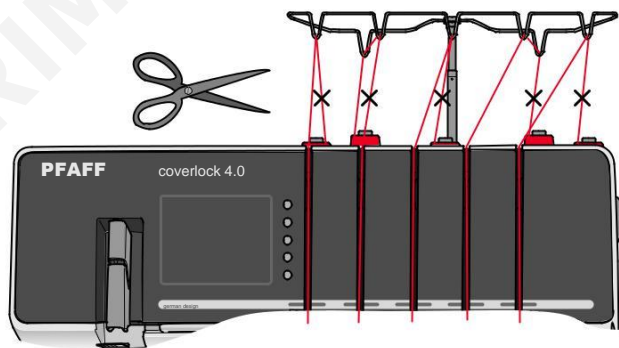
- Otáčaním ručným kolieskom zdvihnite ihly do najvyššej polohy a spustite prítlačnú pätku. Jedna z obdĺžnikových značiek na navliekači musí ukazovať hore. Vložte niť sprava doľava do drážky v hrote navliekača ihiel.
- Pridržte navliekač ihiel proti ihle. Posuňte navliekač ihiel dole k ušku ihly a zľahka ho stlačte proti ihle, aby malý kovový trň zatlačil niť skrz uško a vytvoril z niti slučku.
- Pomocou navliekača vytiahnite slučku dozadu – za ihlu.



Výmena nite

Výmena nite je veľmi jednoduchá:

- Odstrihnite existujúci niť blízko cievky za vodičkami na teleskopickom stojane.
 - Odstráňte cievku a nasad'te na jej miesto novú.
 - Zviažte koniec novej nite s koncom starej nite. Odstrihnite konce oboch nití na dĺžku asi 2-3 cm a silným zatiahnutím za obe nite vyskúšajte pevnosť uzlíka.
 - Zdvihnutím prítlačnej pätky uvoľnite napínacie tanieriky.
- Pretiahnite nite jedenkrát strojom, kým sa uzlíky dostanú pred ihlu. Ak niť nejde ľahko pretiahnuť, skontrolujte, či nie je zamotaná na vodičkách, alebo či sa netvorí slučky pod stojanom niťou.
- Odstrihnite niť za uzlíkom a navlečte ju do ihly.

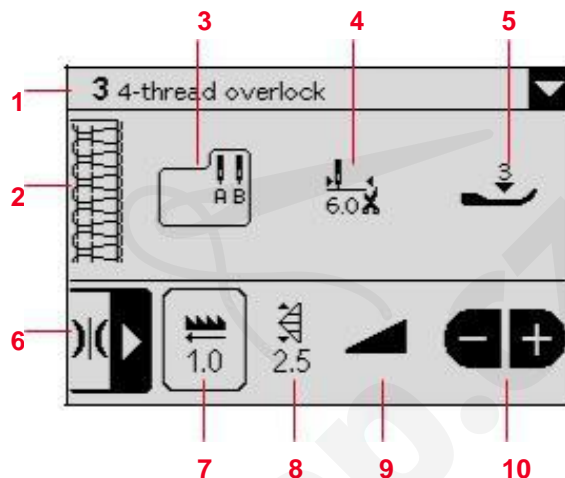


Prehľad dotykovej obrazovky

Prvé, čo uvidíte na grafickom displeji po zapnutí stroja, je režim šitie. Steh, ktorý si zvolíte, je zobrazený v skutočnej veľkosti v stehovom poli. Nájdete tu všetky informácie, ktoré potrebujete, aby ste mohli začať šiť. Toto je zároveň menu, v ktorom si môžete upraviť nastavenia vlastného stehu.

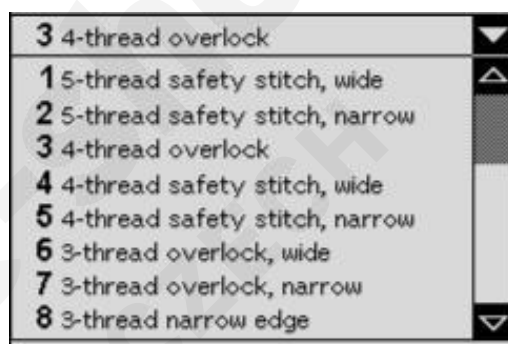
Po zapnutí stroja je zvolený posledný steh, ktorý ste šili.

1. Rozbaľovacie menu pre voľbu stehu
2. Stehové pole
3. Odporúčaná poloha ihly
4. Odporúčaná šírka orezu
5. Odporúčaný prítlak pätky
6. Nastavenie napätia nite
7. Nastavenie diferenciálneho podávača
8. Nastavenie dĺžky stehu
9. Nastavenie rýchlosti
10. Ikony pre zvyšovanie a znižovanie hodnoty nastavovanej veličiny.



Voľba stehu

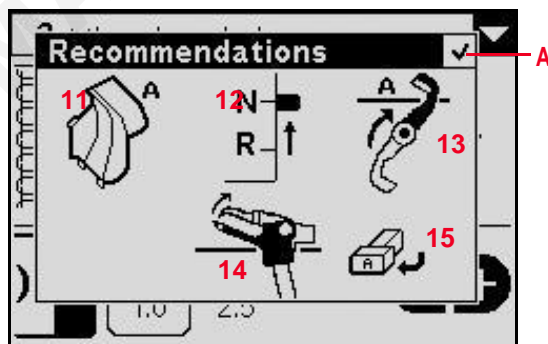
- Dotykem šípky vpravo v rozbaľovacom menu pre voľbu stehu otvoríte zoznam stehov coverlock™ 4.0.
- Pre pohyb v zozname stehov použite šípky posuvníka. Požadovaný steh zvolíte dotykom.



Odporúčanie

Odporúčana poloha ihly, šírky orezu a prítlaku pätky je v režime šitie zobrazené trvale. Keď si zvolíte steh, otvorí sa okno s ďalšími odporúčaniami. Okno zatvorte dotykem ikony OK (A).

11. Odporúčania krytu orezu A / stolíku pre prádlový steh B
12. Odporúčané nastavenie páčky stehového prsta
13. Odporúčaná poloha horného noža orezu A / B
14. Odporúčania konvertora pre dvojitý overlock
15. Odporúčané nastavenie páčky spojky horného slučkovača A/Btra



Nastavenie stehu na obrazovke

Váš stroj nastaví vhodné parametre pre každý zvolený steh.
Nastavenie zvoleného stehu si môžete podľa potreby upraviť sami.

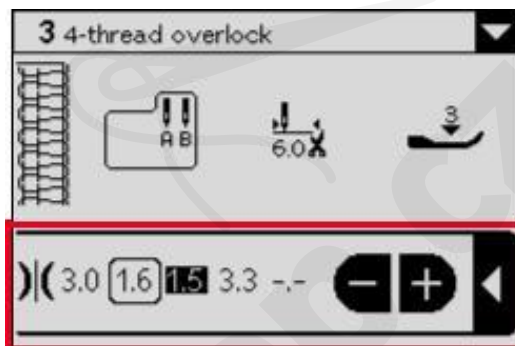
Zmeny nastavenia majú vplyv iba na zvolený steh.
Akonáhle zvolíte iný steh, všetky nastavenia sa vrátia do pôvodnej hodnoty. Zmeny nastavenia sa pri vypnutí stroja automaticky neukladajú.

Napätie nite

Dotykom šípky ukazujúcej vpravo vedľa ikony pre napätie nite otvoríte okno pre nastavenie napätia nití, v ktorom je zobrazené napätie každej z piatich nití stroja. Dotknite sa čísla s hodnotou pre niť, ktorej napätie chcete zmeniť. Okolo čísla sa zobrazí čierny rámik, ktorý znamená, že je príslušná niť zvolená. Napätie zvolenej nite upravíte dotykami + alebo -. Číslo s hodnotou napätia zmenenou oproti štandardnému nastaveniu bude zobrazené ako svetlé na tmavom pozadí.

Okno pre nastavenie napätia nití zatvorte dotykom šípky smerujúcej doľava.

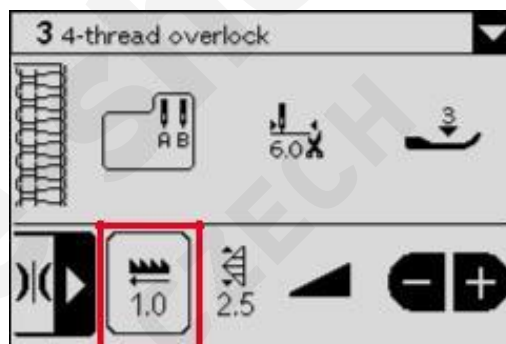
Na strane 39 nájdete tabuľku s hodnotami napätia pre každý druh stehu.



Diferencialne podávanie

Ak chcete zmeniť nastavenie diferenciálneho podávača, dotknite sa ikony pre diferenciálny podávač. Čierny rámček, ktorý sa zobrazí okolo nej, ukazuje, že je funkcia zvolená. Nastavenie diferenciálneho podávača zmeníte dotykami + alebo -. Číslo s hodnotou zmenenou oproti štandardnému nastaveniu bude zobrazené ako svetlé na tmavom pozadí.

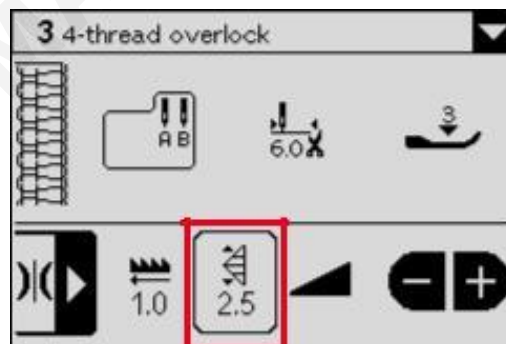
Ďalšie pokyny k nastavovaniu diferenciálneho podávača nájdete na strane 38.



Dĺžka stehu

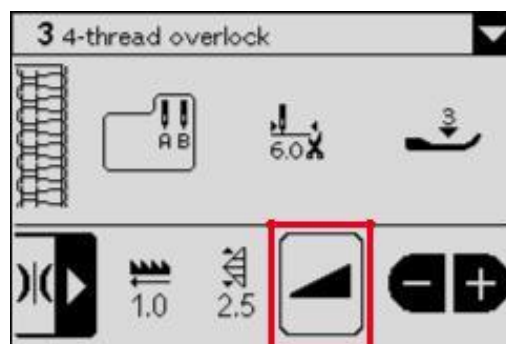
Ak chcete zmeniť dĺžku stehu, dotknite sa ikony pre dĺžku stehu. Čierny rámček, ktorý sa zobrazí okolo nej, ukazuje, že je funkcia zvolená. Nastavenie dĺžky stehu zmeníte dotykami + alebo -. Číslo s hodnotou zmenenou oproti štandardnému nastaveniu bude zobrazené ako svetlé na tmavom pozadí.

Ďalšie pokyny k nastavovaniu dĺžky stehu nájdete na strane 37.



Rýchlosť šitia

Ak chcete zmeniť maximálnu rýchlosť šitia, dotknite sa ikony pre rýchlosť šitia. Čierny rámček, ktorý sa zobrazí okolo



nej, ukazuje, že je funkcia zvolená. Nastavenie rýchlosti šitia zmeníte dotyky + alebo -. Zvolená úroveň rýchlosti sa zobrazí na ikone pre rýchlosť. K dispozícii je päť úrovní rýchlosti.

Uloženie stehu

Ak chcete uložiť upravený steh, otvorte okno pre uloženie stehu dotykom tlačidla Uložiť steh. Uložiť môžete až 30 rôznych stehov. Pomocou šípok sa môžete pohybovať v zozname a nájsť si v ňom voľnú pozíciu. Každý rámček bez stehu je voľný a možno ho využiť na uloženie stehu. Dotknite sa voľnej pozície a potom OK (A). Váš steh sa uloží. Vo zvolenej pozícii sa zobrazia informácie o stehu.

Dotykom tlačidla Storno (B) zatvorte okno pre ukladanie a vráti sa do režimu šitia.

Každý rámček sa stehom predstavuje obsadenú pozíciu. Predtým uložený steh môžete prepísať. Stačí sa uloženého stehu dotknúť. Otvorí sa hlásenie s otázkou, či chcete predtým uložený steh prepísať. Vo zvolenej pozícii sa zobrazia informácie o stehu.

Pojmenovanie stehu

Steh, ktorý uložíte, si ponechá svoj názov. Pre pomenovanie stehu sa dotknite ikony s klávesnicou (C), otvorte tým okno pre zadanie názvu stehu.

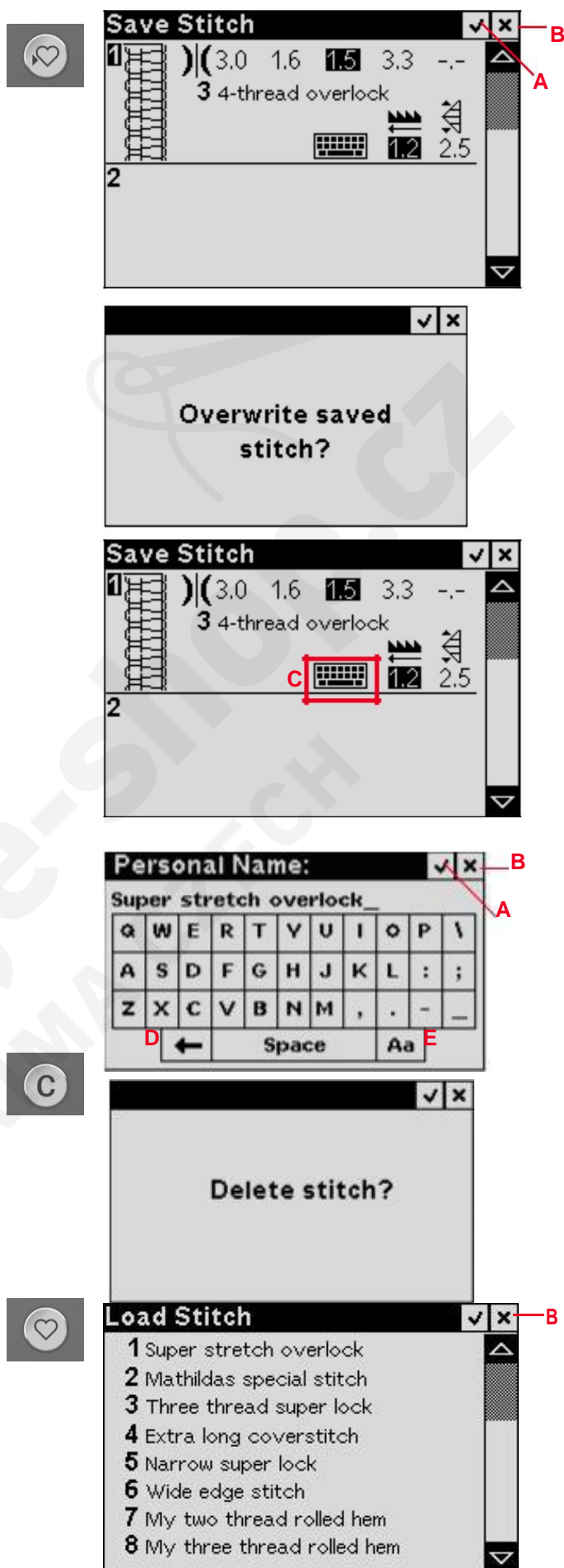
Názov stehu zadáte dotyky písmen na klávesnici. Omylom zadáný znak zmažete dotykom šípky (D). Dotykom ikony "Aa" môžete prepínať medzi malými a veľkými písmenami. Nový názov stehu potvrdíte dotykom OK (A). Dotykom Storno (B) nový názov zrušíte a ponecháte starý.

Zmazanie uloženého stehu

Ak chcete vymazať uložený steh, vyberte ho zo zoznamu šípkami na posuvníku. Zvolený steh sa zobrazí negatívne. Dotknite sa tlačidla Zmazať. Otvorí sa hlásenie s otázkou, zda chcete steh zmazať.

Vyvolanie stehu

K vyvolaniu predtým uloženého stehu stlačte tlačidlo



Vyvolať steh.

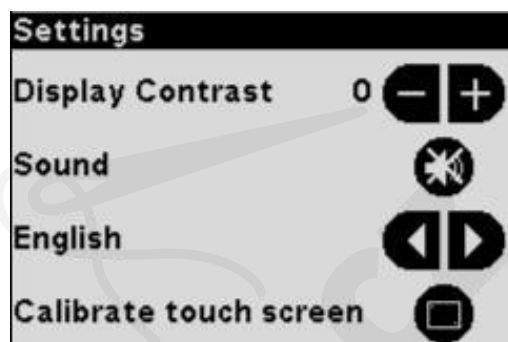
Požadovaný steh vyberte zo zoznamu šipkami na posuvníku. Dotykom stehu ho vyberiete, dotykom tlačidla Storno (B) sa vrátite do režimu šitia.



Po zvolení stehu sa otvorí hlásenie s podrobným popisom stehu. Dotykom OK (A) voľbu stehu potvrdíte, dotykom Zrušiť (B) sa vrátite k zoznamu stehov.

Menu nastavenie

Menu nastavení otvorte dotykom tlačidla Nastavenia. Tu môžete upravovať nastavenia stroja. Zmeny nastavenia stroja zostanú uložené v pamäti stroja aj po jeho vypnutí.



Kontrast displeja

Kontrast dotykovej obrazovky môžete meniť podľa svojich potrieb tlačidlami + alebo -. Hodnota nastaveného kontrastu je zobrazená vedľa ikon +/-.

Zvuk

Zvuk môžete zapínať a vypínať dotyky ikony s obrázkom reproduktora. Preškrtnutý reproduktor znamená, že je zvuk vypnutý.

Jazyk

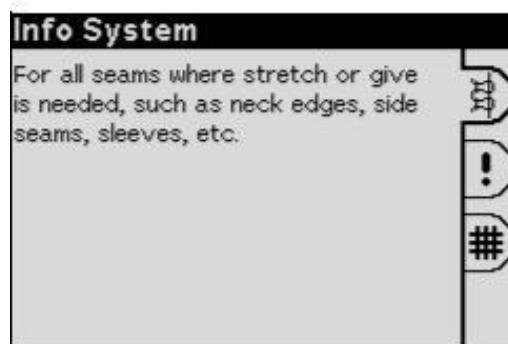
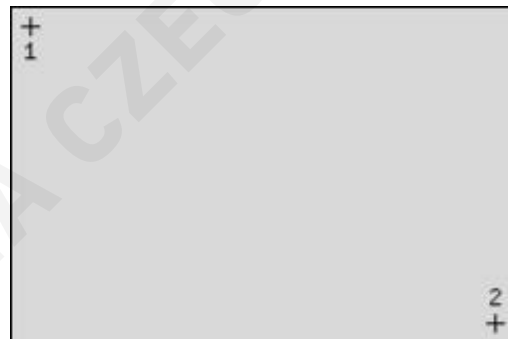
Medzi jazykmi, ktoré má stroj k dispozícii, sa prepína dotyky šípok. Po každom dotyku sa jazyk popisov zmení.

Kalibrácia dotykovej obrazovky

Pri dotýkaní ikon na obrazovke môže byť potrebné obrazovku kalibrovať, aby boli dotyky presné. Dotykom ikony kalibrácia otvoríte špeciálnu obrazovku pre kalibráciu dotykovej obrazovky. Ukazovátkom sa dotknite Najprv stred krížika v ľavej hornej rohu, potom stred krížika v pravom dolnom rohu.

Po druhom dotyku sa kalibračná obrazovka automaticky vypne a kalibrácia je hotová.

Ďalším dotykom ikony Nastavenia zatvorte menu nastavenia.



Informačný systém

Ďalšie informácie k zvolenému stehu získate dotykom tlačidla Info. V prvej záložke nájdete informácie, k čomu je daný steh vhodný, v druhej nájdete cenné rady a tretia záložka vás informuje o druhoch látok, pre ktoré je konkrétny steh vhodný.

Informačný systém zatvorte ďalším dotykem ikony Info.

Hlásenie

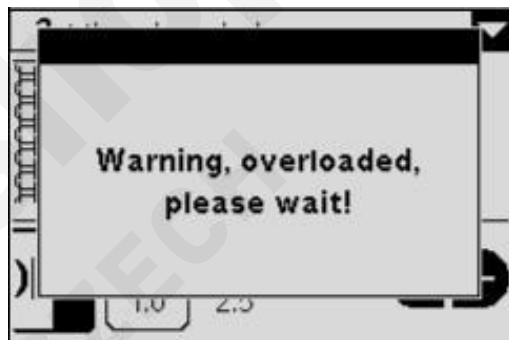
Otvorený predný kryt

Bezpečnostné funkcie nedovoľuje šiť s otvoreným predným krytom. Po zatvorení krytu sa hlásenie zavrie.



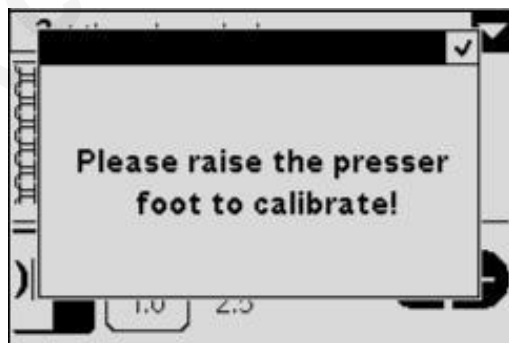
Prítlačná päťka je v hornej polohe

S prítlačnou pätkou v hornej polohe nemôžete šiť. Po spustení pätky sa hlásenie zavrie.



Pozor, preťaženie, prosím počkajte

Ak šijete veľmi silnú látku, alebo ak sa stroj počas šitia zablokuje, môže dôjsť k preťaženiu motora a na zastavenie stroja. Hlásenie sa zavrie, kým bude motor a napájanie v poriadku.



Zdvihnite, prosím, prítlačnú päťku kvôli kalibrácii

Pri zapnutí stroja musí byť prítlačná päťka v hornej polohe. Hlásenie sa zavrie po zdvihnutí pätky.



Prehľad stehov

Nastavenie uvedená v tejto tabuľke sú orientačné a vychádzajú z normálnych podmienok. Správne napätie sa nastaví automaticky po zvolení stehu. Je možné, že bude potrebné prispôbiť napätie nite podľa stehu, typu látky a nite, ktoré používate. Najlepšie výsledky dosiahnete, ak budete nastavovať napätia po malých krokoch, nanajvýš pol čísla na jeden krok. Než začnete pracovať na svojom výrobku, vždy si vyskúšajte šitie na odstrižku rovnakej látky.

Rôznych stehov sa dosahuje kombináciami rôznych polôh ihliel, spôsobov navliekania a použitím konvertora pre dvojnitý overlock.

Význam ikon



Poloha ihly



Konvertor pre dvojnitý overlock



Šírka orezu




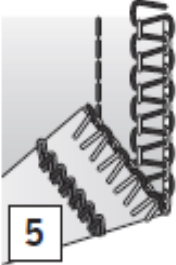
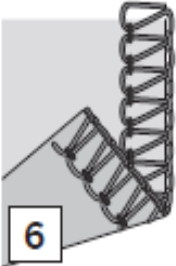
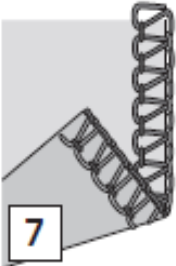
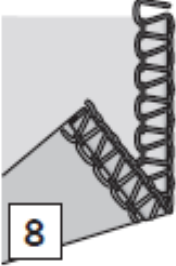
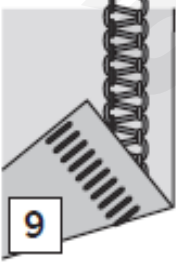
A/B

Nastavenie horného noža orezu, páčky spojky a použitia krytu orezu A alebo stolíku pre prádlový steh B




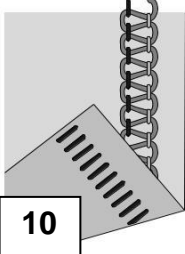
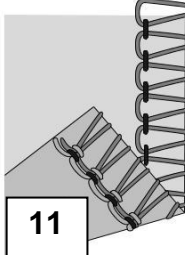
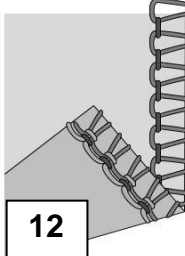
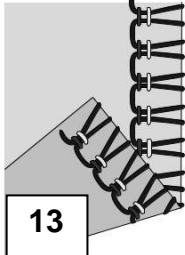
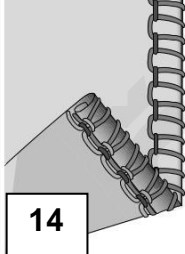
N/R

Nastavenie páčky stehového prstu




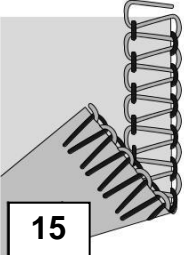
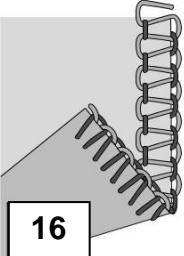
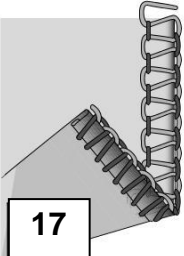
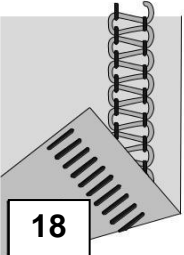
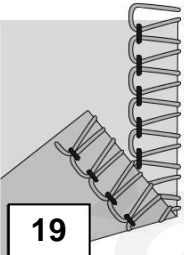
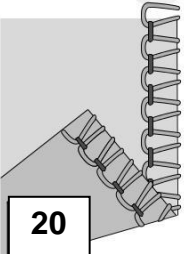
Steh			N/R		A/B	Navliekacia dráha				
						M	Z	Č	Ž	P
 Pětinitý bezpečnostný steh, široký Pre zošívanie so spevňujúcim stehom a začistením v jedinom kroku. Trvanlivý šev z retiazkového stehu s overlockovým okrajom pre zošívanie odevov, prešívanie quiltov a ďalšie výrobky.	A a D	6.0	N	Nie	A	•	•	•	•	•
 Pětinitý bezpečnostný steh, úzky Pre zošívanie so spevňujúcim stehom a začistením v jedinom kroku. Trvanlivý šev z retiazkového stehu s overlockovým okrajom pre zošívanie odevov, prešívanie quiltov a ďalšie výrobky.	B a D	6.0	N	Nie	A	•	•	•	•	•
 Štvornitý overlock Pre všetky švy vyžadujúce pružnosť a poddajnosť, ako sú výstrihy, bočné švy, rukávy atď. Štvornitým overlockovým švom môžete šiť špeciálne techniky, ako je riasenie, našívanie dutiniek pomocou špeciálnej pätky (mimo základné príslušenstvo) či našívanie gumy pomocou špeciálnej pätky (mimo základné príslušenstvo).	A a B	6.0	N	Nie	A	•	•	•	•	
 Štvornitý bezpečnostný steh, široký Pre zošívanie so spevňujúcim stehom a začistením v jedinom kroku. Konvertor nutný.	A a D	6.0	N	Áno	A	•	•		•	•

Steh	 C D E		N/R		A/B	Navliekacia dráha				
						M	Z	Č	Ž	P
 Stvorníťový bezpečnostný steh, úzky Pre zošívanie so spevňujúcim stehom a začistením v jedinom kroku. Konvertor nutný.	B a D	6.0	N	Áno	A	•	•		•	•
 Třojníťový overlock, široký Pre zošívanie dvoch vrstiev pružných látok alebo začisťovanie jednej vrstvy tenké až strednej látky. Použitím silnejších nití vo slučkovači vytvoríte ozdobné prámiky (majte ruku za prítlačnú pätkou a ľahko a pomaly vyťahujte retiazku a snažte sa udržať rovnaké napätie, ako by ste šili na látke).	A	6.0	N	Nie	A	•		•	•	
 Třojníťový overlock, úzky Pre zošívanie dvoch vrstiev pružných látok alebo začisťovanie jednej vrstvy tenké látky. Obľúbený pre vytváranie ozdobných sámkov. Použite do slučkovačov ozdobné nite a do jehly obyčajné. Použitím ozdobných nití do smýčkovačů dosáhnete zaujímavého efektu.	B	6.0	N	Nie	A		•	•	•	
 Třojníťový úzky lem Pre lemovanie tenkých látok. Dodáva zaujímavý vzhľad hodvábnym šatkám, riasenie na vankúšikoch a kapesníčkům. krásneho saténového vzhľadu dosiahnete, navlečiete chcete do slučkovača ozdobnú tenkú niť, napríklad umelý hodváb sily 40. Viac na strane 34.	B	6.0	R	Nie	A			•	•	•
 Třojníťový flatlock, široký Zošívá pružne látky s ozdobným efektom ako na flatlockové, tak na rebríčkové strane. Rozmanitých efektov dosiahnete navlečením ozdobných nití do slučkovačov. Viac na strane 35.	A	6.0	N	Nie	A	•		•	•	




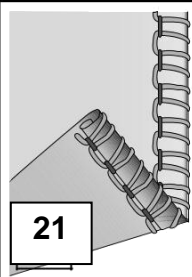
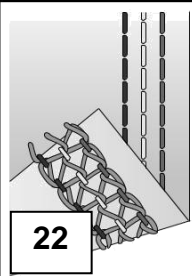
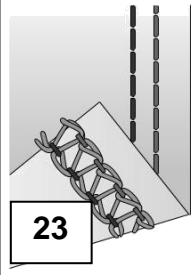
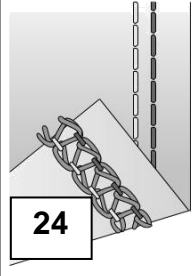
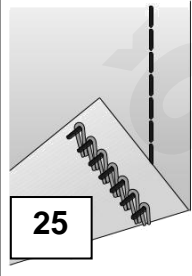
* Nevhodný pre silné tkaniny alebo stredné až silné pružnej látky.

Steh			N/R		A/B	Navliekacia dráha				
						M	Z	C	Ž	P
 10 Třojnit'ový flatlock, úzky Zošiva pružne látky s ozdobným efektom ako na flatlockové, tak na rebríčkové strane. Rozmanitých efektov dosiahnete navlečením ozdobných nití do slučkovačov. Viac na strane 35.	B	6.0	N	Nie	A		•	•	•	
 11 Třojnit'ový overlock wrap, široký K zakončovaniu okrajov tenkých látok. Nastavením diferenciálneho podávača vytvoríte na jemných látkach kapustový lem.	A	6.0	N	Nie	A	•		•	•	
 12 Třojnit'ový overlock wrapk, úzky K zakončovaniu okrajov tenkých látok. Nastavením diferenciálneho podávača vytvoríte na jemných látkach kapustový lem.	B	6.0	N	Nie	A	•		•	•	
 13 Třojnit'ový pružný overlock Pre obzvlášť pružne látky. Pružnosť ešte zvýšite navlečením pružných nití do slučkovačov. Prispôsobte napätie nití.	A a B	6.0	N	Áno	A	•	•		•	
 14 Třojnit'ový rolovaný lem* Pre lemovanie tenkých látok. Dodáva zaujímavý vzhľad hodvábnym šatkám, riasenie na vankúšikoch a kapesníčkům. Nádherný rolovaný lem získate, navlečete-li do slučkovača ozdobnou niť a do ihly a spodného slučkovača obyčajnou tenkou niť. Viac na strane 34.	B	6.0	R	Nie	A		•	•	•	

* Nevhodný pre silné tkaniny alebo stredné až silné pružnej látky.

Steh			N/R		A/B	Navliekacia dráha				
						M	Z	C	Z	P
 Dvojniťový overlock, široký Pre začisťovanie jednej vrstvy tenkej až strednej látky. Konvertor nutný.	A	6.0N		Áno	A	•			•	
 Dvojniťový overlock, úzky Pre začisťovanie jednej vrstvy tenkej až strednej látky. Konvertor nutný.	B	6.0N		Áno	A		•		•	
 Dvojniťový úzky lem* Pre začisťovanie jednej vrstvy tenkej až strednej látky. Konvertor nutný. Viac na strane 34.	B	6.0	R	Áno	A		•		•	
 Dvojniťový flatlock, široký Zošívá pružne látky s ozdobným efektom ako na flatlockovej, tak na rebríčkovej strane rozmanitých efektov dosiahnete navlečením ozdobných nití do slučkovačov. Konvertor nutný. Viac na strane 35.	A	6.0	N	Áno	A	•			•	
 Dvojniťový overlock wrap, široký Zdobenie bielizne i domácich dekorácií. Konvertor nutný.	A	6.0	N	Áno	A	•			•	
 Dvojniťový overlock wrap, úzky Nádherné zdobenie tenkých látok. Ak použijete pre tento steh neviditeľné nite, dostanete takmer neznateľný lem, ktorý vyzerá veľmi krásne na tenkých látkach. Konvertor nutný.	B	6.0	N	Áno	A		•		•	

* Nevhodný pre silné tkaniny alebo stredné až silné pružnej látky.

Steh			N/R			Navliekacia dráha				
						M	Z	Č	Ž	P
 21 Dvojniťový rolovaný lem* Pre lemovanie tenkých látok. Dodáva zaujímavý vzhľad hodvábnym šatkám, riasenie na vankúšikoch a kapesníčkum. Krásneho saténového vzhľadu dosiahnete, navlečiete chcete do slučkovača ozdobnú tenkú niť, napríklad umelé hodváb sily 40. Konvertor nutný. Viac na strane 34.	B	6.0	R	Áno	A		•		•	
 22 Trojitý prádlový steh K lemovanie pružných látok a zdobenie všetkých druhov látok. ku zdobenie použite ozdobnú niť do slučkovača. Viac na strane 34.	C, D a E	-	R	Nie	B	•	•	•		•
 23 Široký prádlový steh K lemovanie pružných látok a zdobenie všetkých druhov látok. ku zdobenie použite ozdobnú niť do slučkovača.	C a E	-	R	Nie	B	•		•		•
 24 Úzký prádlový steh K lemovanie pružných látok a zdobenie všetkých druhov látok. ku zdobenie použite ozdobnú niť do slučkovača.	C a D	-	R	Nie	B	•	•			•
 25 Řetiazkový steh Pre všetky druhy šitie, ako je zošívanie, lemovanie a zošívanie patchworku. Vhodný pre ľahké stehovanie pri šití odevov, pretože sa nekrčí a nikdy Vám nedôjde spodnú niť. Ku zdobenie použite ozdobnú niť do slučkovača. Viac na strane 36.	D	-	R	Nie	B		•			•

* Nevhodný pre silné tkaniny alebo stredné až silné pružnej látky.

Začínáme šít'

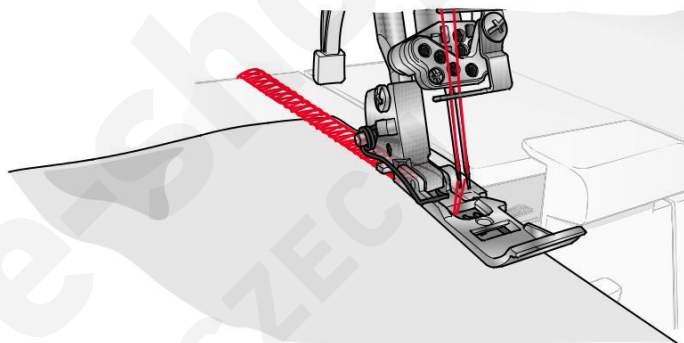
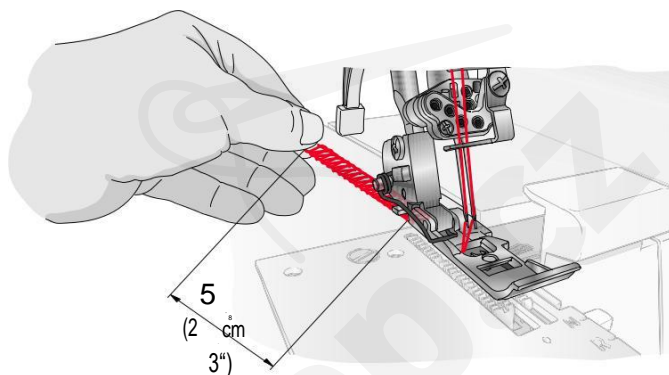
Špendlenie

Keď zošpendľujete vrstvy látok k sebe, používajte rovné špendlíky na ľavej strane od pätky. Ľahko sa vyťahujú a nedostanú sa do orezu.



Šitie cez špendlíky poškodí a môže úplne zničiť ostrie nožov orezu.

- Keď je stroj kompletne navlečený, zatvorte predný kryt a ved'te všetky nite cez stehovú dosku a ľahko doľava pod prítlačnou pätkou.
- Otočením ručným kolieskom smerom k sebe skontrolujte, či sa horný nôž správne pohybuje voči spodnému. Ak sa nepohybuje správne, skontrolujte, či sa medzi nožmi nezasekol kúsok látky alebo nite.
- Držte nite a ľahko ich napínajte.
- Otočením ručným kolieskom k sebe o dve až tri celé otáčky začnite vytvárať niťovú retiazku. Skontrolujte, či sa všetky nite obťáčajú okolo stehového prsta na stehovej doske. Ak sa všetky nite neobťáčajú okolo stehového prsta, skontrolujte, či sú všetky správne navlečené.
- Stále držte niťovú retiazku a zošliapnite ovládací pedál. Ušite asi 5-8 cm dlhú retiazku.
- Vložte látku spredu pod prítlačnú pätku a ušite skúšobnú vzorku. Pri šití ľahko ved'te látku ľavou rukou. Za látku neľahajte, mohli by ste ohnúť a zlomiť ihlu.

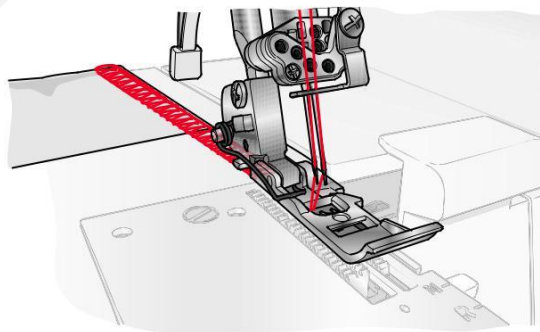


Vyjdienie s retiazkou

- Keď dosiahnete konca látky, pokračujte v šití a ťahajte pritom látku zľahka späť a doľava. Tomu sa hovorí vyjdienie s retiazkou. Zabráňte tým uvoľneniu nití a pripravíte si stroj na ďalšie šitie.
- Odrežte retiazku z nití 2-5 cm za prítlačnou pätkou odrezávačom vzadu na stroji. Ťahajte nite okolo odrezávača sprava a smerom k sebe.

Tip: Keď navlečiete stroj, vyskúšajte si retiazku a vzorku, aby ste skontrolovali napätia nite.

Tip: Prítlačná pätká na tomto stroji má značky pre polohu ihly. Použite ich ako vodidlo pri šití.



Rolovaný lem

Rolovaný lem je vhodný pre tenké látky, ako je batist, voál, organtín, krep a pod. Rolovaného lemu dosiahnete nastavením napätia nite tak, aby sa okraj pri šití overlockovým stehom otáčal dospodu pod látku. Úpravou napätia môžete nastavovať mieru podtočenia. Pri šití rolovaného lemu si prepnete páčku priadzového prsta do polohy R (pozri s. 11).

Tip: Pre krásny rolovaný lem navlečte do horného slučkovača ozdobnú niť a do spodného slučkovača a do ihly tenkú obyčajnú niť.

Poznámka: Vytvorte niťovú retiazku a ušite si skúšku na odstrižku látky, než začnete šiť. Na začiatku šitia pridržte niťovú retiazku, aby sa nezaplietol do stehu.

Poznámka: Minimálna šírka overlockového stehu, ktorej môžete dosiahnuť, je približne 1,5 mm.

Prádlový steh

Prádlový steh sa používa okrem šitia plochých spojovacích švov na krytie, viazanie alebo prešívanie výstrihov a pre lemovanie spodkov tričiek, mikín a pod. Prádlový steh je najvhodnejší pre pružné látky, ale je možné ho použiť aj na tkaniny.

Nastavenie stroja

- Vypnite horný pohyblivý nôž orezu (viď strana 10).
- Nastavte páčku stehového prsta na R (viď strana 11).
- Odstráňte ihly A a B, ak sú nasadené.
- Nasadíte ihly C, D a / alebo E podľa požadovaného typu prádlového stehu.
- Vyradíte horný slučkovač (viď strana 11).
- Odstráňte kryt orezu A a nasadíte stolík pre prádlový steh B (viď strana 11). Stupne na stolíku pre prádlový steh ukazujú vzdialenosť od prostrednej prádlovej ihly v cm a v palcoch. Využite ich pri umiestnení okraja látky.
- Zatvorte predný kryt.

Začnite šiť

- Zdvihnite prítlačnú pätku prepnutím páčky smerom nadol.
- Vložte látku pod prítlačnú pätku za ihlu.
- Spustite prítlačnú pätku prepnutím páčky smerom nahor.

Poznámka: Ak začínate šiť od stredu látky, umiestnite látku do požadovanej počiatočnej polohy.

Zaistenie konca prádlového švu

U prádlového stehu nie je možné vyjsť na konci šitia s retiazkou, pretože by sa šev po zatiahnutí za niť slučkovača rozpletala. Preto je nutné šev na konci zaistiť nasledujúcim spôsobom:

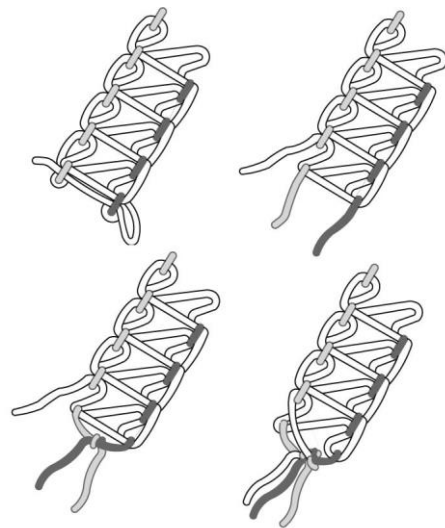
Ak ste až na okraji látky

- Najprv zviažte ihlové nite dohromady (2 alebo 3 nite), ako vidíte na obrázku.
- Zviažte tieto nite dohromady s niťou zo slučkovača.
- Prebytočné nite odstrihnite.

Ak skončíte uprostred látky

- Pretiahnite ihlové nite (2 alebo 3 nite) na spodnú stranu látky a zaviažte nite rovnako, ako v predchádzajúcom prípade.
- Prebytočné nite odstrihnite.

Poznámka: Nite na začiatku šva sa spravidla nerozsvádzajú, ale je rozumné zabezpečiť začiatok švu rovnakým postupom, aký je popísaný v prípade šitia až do okraja látky.



Flatlock

Flatlockový steh sa tvoria ušitím švu a roztiahnutím látok od seba, aby bol šev plochý. Flatlockový steh môžete použiť ako ozdobný konštrukčný steh k zošitiu dvoch kusov látky dohromady (štandardný flatlockový steh), alebo len pre ozdobu na jedinom kuse látky (ozdobný flatlockový steh).

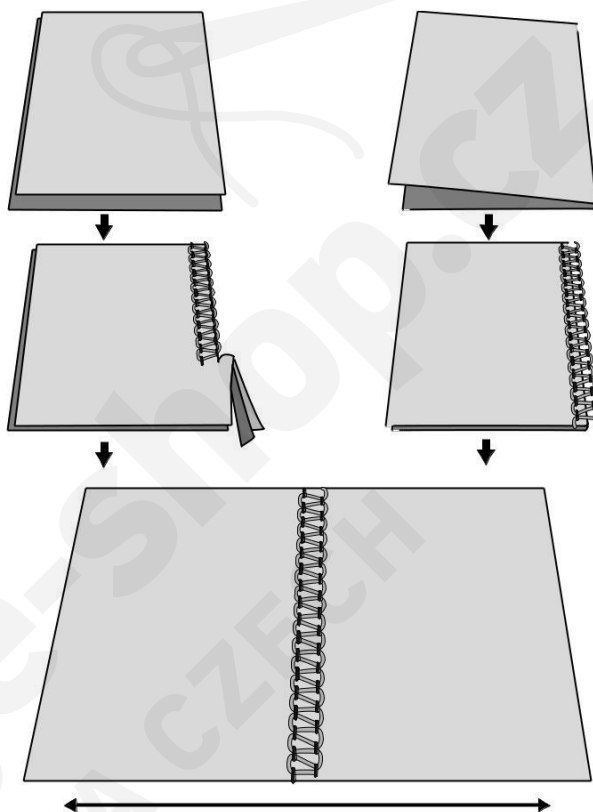
Máme dva spôsoby ušitie flatlockového stehu. Buď zošijeme k sebe rubovej strany látok a získame ozdobný vzhľad, alebo zošijeme látky lícami k sebe a vytvoríme rebríčkový steh.

Štandardný flatlockový steh

- Použite ľavú alebo pravú ihlu.
- Pre dvojnitý flatlock: Nasaďte dvojnitý konvertor (viď strana 10). Navlečte spodný slučkovač a ľavú (A) alebo pravú (B) ihlu.
Pre trojitý flatlock: Navlečte spodný a horný slučkovač a ľavú (A) alebo pravú (B) ihlu.
- Aby Vám na líci vznikol ozdobný steh, položte látky rubovými stranami k sebe.
- Ušite šev s orezom okraja látky. Ihlová niť vytvorí na spodnej strane látky tvar V. Niť spodného slučkovača sa natiahne do rovnej čiary na okraji látky.
- Rozložte látku a roztiahnutím látok od seba natiahnete šev, aby bol plochý.

Štandardný flatlockový steh

Ozdobný flatlockový steh



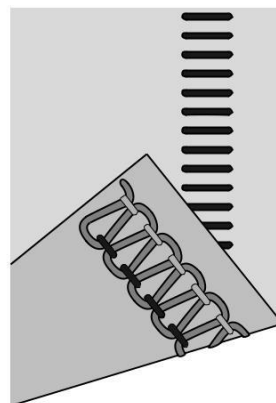
Ozdobný flatlockový steh

- Prepnete pohyblivý horný nôž orezu do polohy B (viď strana 10). Pri tomto stehu sa látka neorezáva.
- Postupujte podľa krokov 1-3 vyššie.
- Preložte kus látky rubovou stranou dovnútra, aby sa ušil na lícovej strane ozdobný šev (na skladu).
- Položte látku tak, aby šiel šev čiastočne mimo látku.
- Rozložte látku a roztiahnutím látok od seba natiahnete šev, aby bol plochý.

Tip: Pri tomto stehu je najvýraznejšia niť horného slučkovača. Navlečte do horného slučkovača ozdobnú niť a do spodného slučkovača a do ihly obyčajné nite.

Rebríčkový steh

Rebríčkový steh získate tak, že zošijete látky k sebe lícami. Tu bude najvýraznejšie ihlové nite, ktorá vytvára rebríček.



Trojitý rebríčkový steh

Retiazkový steh

Retiazkový steh sa šije dvoma niťami, raz ihlovou a jednou zo slučkovača. Normálne stroj pri šití stehu orezáva okraj látky. Retiazkový steh však môžete umiestniť kamkoľvek, v ľubovoľnej vzdialenosti od okraja látky, ak prepnete horný nôž orezu do polohy B, vyradíte hornú slučkovač a nasadíte stolík B pre prádlový steh (viď strany 10-11).



Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

Nastavenie stroja

- Vypnite horný pohyblivý nôž orezu (viď strana 10).
- Vyradíte horný slučkovač (viď strana 11).
- Odstráňte kryt orezu A a nasadíte stolík pre prádlový steh B (viď strana 11). Stupne na stolíku pre prádlový steh ukazujú vzdialenosť od prostrednej prádlovej ihly v cm a v palcoch. Využite ich pri umiestnení okraja látky.

Začiatok a koniec šitia

Keď začínate šiť po navlečení stroja, ušite 2-3 cm na odstrižku látky, vyjdite z nej a urobte si retiazku. Na konci švu vytiahnite látku zľahka dozadu za stroj a vyjdite do retiazky.

Tipy pre šitie

Šitie sámkov

Pred strihaním na Váš výrobok si ušijeme na látke ozdobné záhyby. Použite pravú overlockovú ihlu a vyberte úzky trojitý overlockový steh.

Poznámka: Pre túto techniku môžete použiť aj rolovaný lem.

- Vypnite horný pohyblivý nôž orezu (viď str 10).
- Vodou rozpustným značkovačom si nakreslite na látku požadovaný počet sámkov.
- Preložte látku rubovými stranami k sebe a šite.
- Sámkov zožehlite v rovnakom smere.

Šitie do kruhů

(Vhodné len pre silné a stredne silné látky)

V násuvnom stolíku je 13 dierok, ktoré sa používajú pre šitie do kruhov.

Kruhy šijte s horným nožom orezu zapnutým (poloha A, viď strana 10) alebo vypnutým (poloha B, viď strana 10) a ušijte kruhové ozdoby.

- Urobte si bodku v mieste, ktoré bude stredom kružnice, a podložte látku stabilizátorom.
- Prepichnete látku vo vyznačenom bode ostrým koncom trňa (A). Umiestnite trň do zvolenej dierky v násuvnom stolíku. Stlačte špendlík dokopy s jeho spodnej doštičkou (B).
- Spustite prítlačnú pätku a šite. Látka sa bude podávať do kruhu a otáčať sa okolo trňa.
- Po dokončení kruhu šev o pár centimetrov prekryte. Navlečte nite do ihly pre ručné šitie s veľkým uškom, pretiahnite ju na spodnú stranu látky a zaistite.

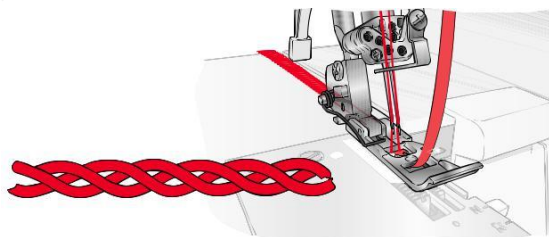


Zaistenie niťového retiazku

Navlečte nite do ihly pre ručné šitie s veľkým uškom. Zasuňte ihlu do konca švu a zatiahnutím niťou dovnútra švu nite zaistíte.

Výroba prámikov vyjetím do retiazky

1. Vypnite horný pohyblivý nôž orezu (viď strana 10).
2. Otvorom v prednej časti pätky pretiahnite výplň, treba priadzu alebo prúžok kepru.
3. Vložte výplň pod pätku a vytvorte retiazku požadovanej dĺžky.
4. Retiazkové prámiky môžete používať samostatne alebo splietať vrkoče z 3 až 4 vrstiev.

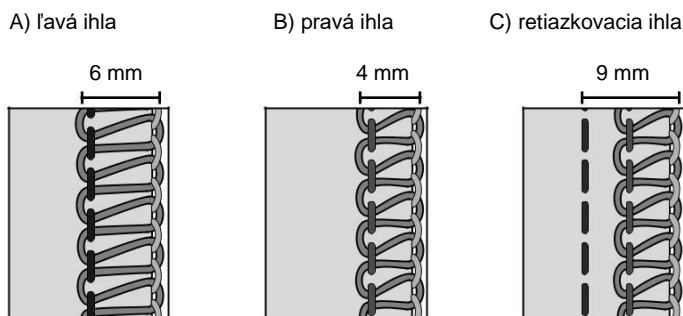


Nastavenie šírky stehu

Šírku stehu môžete zväčšovať a zmenšovať zmenou polohy ihly alebo gombíkom pre nastavenie šírky orezu.

Nastavenie šírky stehu zmenou polohy ihly

- A) Ak šijete iba ľavou ihlou alebo oboma ihlami, je šírka stehu 6 mm.
- B) Ak šijete iba pravou ihlou, je šírka stehu 4 mm.
- C) Ak šijete retiazkovou ihlou, je šírka stehu 9 mm.

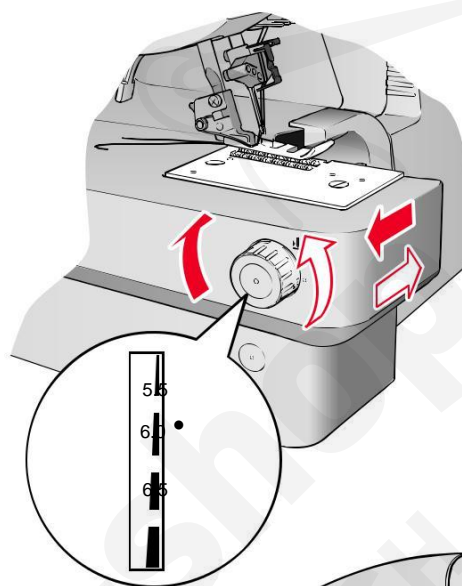


Nastavenie šírky stehu gombíkom pre nastavenie šírky orezu

Jemným dolaďovaním šírky orezu gombíkom pre nastavenie šírky je možné ďalšie nastavenie v nasledujúcom rozsahu.

- Ak šijete iba ľavou ihlou: 5 - 7 mm
- Ak šijete iba pravou ihlou: 3 - 5 mm
- Ak používate retiazkovú ihlu: 8 - 10 mm

Požadované šírky stehu dosiahnete otáčaním gombíkom. Pre bežné šitie by mal byť tento gombík nastavený na 6.0.



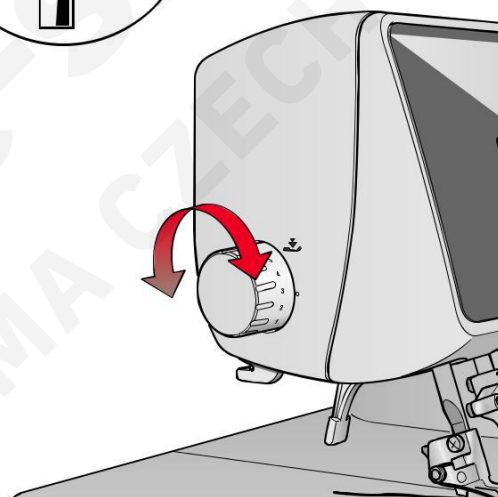
Nastavenie prítlaču pätky

Prítlak prítlačnej pätky je pre šitie za normálnych podmienok nastavený na 2.5. V niektorých prípadoch môže byť nutné prítlak upraviť. Zvyšujte alebo znižujte prítlak, kým nebudete spokojní s výsledkom. Než začnete pracovať na výrobku, urobte si skúšky na odstrižnici tej istej látky.

Nižšia prítlak: Prítlak znížite otáčaním nastavovacím gombíkom proti smeru hodinových ručičiek na hodnoty od 1 do 2.5.

Vyšší prítlak: Prítlak zvýšite otáčaním nastavovacím gombíkom v smere hodinových ručičiek na hodnoty od 2.5 do 5.

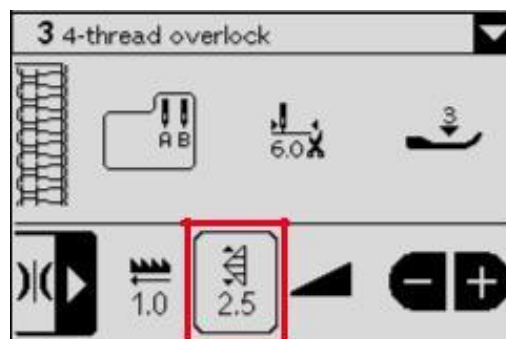
Späť k štandardnému nastaveniu: Otočte nastavovací gombík, aby značka na gombíku ukazovala na 2.5.



Nastavenie dĺžky stehu

Dĺžka stehu sa nastaví automaticky pri voľbe stehu, ale podľa typu látky môže byť niekedy potrebné ju upraviť. Ak šijete silné látky, nastavte dĺžku stehu na 4 mm. Ak šijete tenké látky, nastavte dĺžku stehu na 2 mm.

Pre nastavenie dĺžky stehu sa dotknite ikony „dĺžka stehu“. Okolo ikony sa zobrazí čierny rámik, ktorý ukazuje, že je daná funkcia zvolená. Dĺžku stehu upravte dotykmi tlačidiel + alebo -.



Nastavenie diferenciálneho podávača

Systém diferenciálneho podávača pozostáva z dvoch sád zúbkov usporiadaných za sebou. Vďaka tomu, že obe sady zúbkov pracujú navzájom nezávisle, dosahujú dokonalých výsledkov na špeciálnych látkach. Keď zmeníte veľkosť posuvu prednej časti podávača voči zadnej časti, látka sa bude buď "napínať" alebo "riasiť".

Diferenciálneho podávača môžete využiť na odstránenie napínania úpletov a krčeniú tenkých látok.

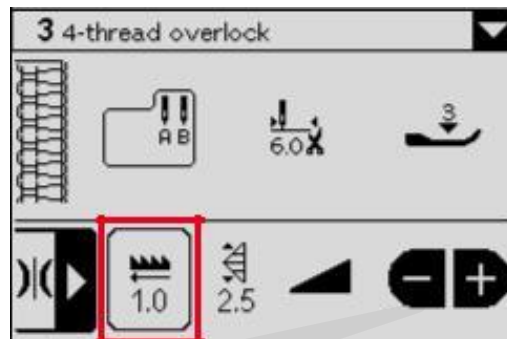
Ak zvolíte ktorýkoľvek zo stehov stroja coverlock™ 4.0 nastaví sa diferenciálnej podávač automaticky na 1.0. Toto je nastavenie pre overlockové stehy na normálnu látku. Ak chcete nastavenia diferenciálneho podávača zmeniť, dotknite sa ikony pre diferenciálny podávač. Okolo ikony sa zobrazí čierny rámik, ktorý ukazuje, že je daná funkcia zvolená. Nastavenie diferenciálneho podávača upravte dotykmi tlačidiel + alebo -.

Nariasený overlockový steh (pružnej látky, úplety)

Pri obšívávaní pružných látok, ako sú úplety a žerzej, nastavte diferenciálnu posuv medzi 1.0 a 2.0. Nastavenie závisí na látke, s ktorou pracujete a na požadovanej miere nariasenia. Než začnete šiť výrobok, urobte si skúšky s rôznym nastavením.

Napnutý overlockový steh (tenkej látky)

Pri obšívávaní tenkých tkanín alebo voľne pletených úpletov, ako je hodváb a hodvábné úplety, nastavte diferenciálne podávanie na hodnotu medzi 0.6 a 1.0. Pri šití látku ľahko napínajte jednou rukou pred pätkou a druhou za pätkou. Nastavenie závisí od materiálu, z ktorého šijete, aj na požadovanom napnutí. Preto si urobte skúšky s rôznym nastavením, ako začnete šiť výrobok.



Látka	Dif. podávač na 1.0	Nastavenie	Výsledok
Pružná látka (úplet, žerzej)		1.0 - 2.0	
Nepružná látka (kepr, džínovina)		1.0	
Tenká látka (hodváb, hodvábný úplet)		0.6 - 1.0	

Jemné nastavenie napätia nite

Napätie nití sa nastaví automaticky zvolením druhu stehu, ale jemné doladenie môže byť potrebné v závislosti na:

- Druhu a sile látky
- Veľkosti ihly
- Sile, typu a zloženiu niti

Postup, ako zmeniť nastavenie napätie jednotlivých nití, nájdete na strane 24.

Dvojitný overlock	
Keď niť spodného slučkovača leží na spodnej strane látky	Zvýšte napätie nite slučkovača (žltá), alebo znížte napätie nite ihly (modrá alebo zelená).
Ak je napätie ihlovej nite príliš nízke	Zvýšte napätie nite ihly (modrá alebo zel.), alebo znížte napätie nite spodného slučkovača (žltá).

Dvojitný overlock, wrap	
Ak je napätie nite spodného slučkovača príliš vysoké alebo napätie ihlovej nite príliš nízke	Znížte napätie nite spodného slučkovača (žltá), alebo zvýšte napätie nite ihly (modrá alebo zelená).
Ak je napätie nite spodného slučkovača príliš nízke	Zvýšte napätie nite spodného slučkovača (žltá).

Trojitný flatlock	
Ak je napätie nite spodného slučkovača príliš nízke	Zvýšte napätie nite spodného slučkovača (žltá), alebo znížte napätie nite ihly (modrá alebo zelená).
Ak je napätie nite horného slučkovača príliš nízke	Zvýšte napätie nite horného slučkovača (červená), alebo znížte napätie nite ihly (modrá alebo zelená).
Ak je napätie ihlovej nite príliš nízke	Zvýšte napätie nite ihly (modrá alebo zelená), alebo znížte napätie nite horného slučkovača (červená).

Trojitný overlock	
Keď niť horného slučkovača leží na spodnej strane látky	Zvýšte napätie nite horného slučkovača (červená), alebo znížte napätie nite spodného slučkovača (žltá).
Keď je niť spodného slučkovača vidieť na hornej strane látky	Zvýšte napätie nite spodného slučkovača (žltá), alebo znížte napätie nite horného slučkovača (červená).
Ak je napätie ihlovej nite príliš nízke	Zvýšte napätie nite ihly (modrá alebo zelená).

Štvornitný overlock	
Keď niť horného slučkovača leží na spodnej strane látky	Zvýšte napätie nite horného slučkovača (červená), alebo znížte napätie nite spodného slučkovača (žltá).
Keď je niť spodného slučkovača vidieť na hornej strane látky	Zvýšte napätie nite spodného slučkovača (žltá), alebo znížte napätie nite horného slučkovača (červená).
Ak je napätie nite ľavej ihly príliš nízke	Zvýšte napätie nite ihly (modrá).
Ak je napätie nite pravej ihly príliš nízke	Zvýšte napätie nite pravej ihly (zelená).

Bezpečnostný steh	
Ak je napätie nite spodného slučkovača príliš nízke	Zvýšte napätie nite spodného slučkovača (žltá).
Keď niť horného slučkovača leží na spodnej strane látky	Zvýšte napätie nite horného slučkovača (červená), alebo znížte napätie nite spodného slučkovača (žltá).
Keď je niť spodného slučkovača vidieť na hornej strane látky	Zvýšte napätie nite spodného slučkovača (žltá), alebo znížte napätie nite horného slučkovača (červená).
Ak je napätie nite pravej ihly príliš nízke	Zvýšte napätie nite ihly (zelená).
Ak je napätie nite retiazkové ihly príliš nízke	Zvýšte napätie nite retiazkovej ihly (modrá), alebo znížte napätie nite retiazkovacieho slučkovača (purpurová).



Retiazkov steh

Ak je napätie nite retiazkovej ihly príliš nízke	Zvýšte napätie nite ihly (modrá), alebo znížte napätie nite retiazkovacieho slučkovača (purpurová).
--	---

Prádlový steh

Ak je niť zo slučkovača pre prádlový steh príliš voľná	Zvýšte napätie nite prádlového slučkovača (purpurová).
--	--

Ak je napätie nite ľavej ihly pre prádlový steh príliš nízke	Zvýšte napätie nite ľavej prádlovej ihly (modrá), alebo znížte napätie nite prádlového slučkovača (purpurová).
--	--

Ak je napätie nite prostrednej ihly pre prádlový steh príliš nízke	Zvýšte napätie nite prostrednej prádlovej ihly (zelená), alebo znížte napätie nite prádlového slučkovača (purpurová).
--	---

Ak je napätie nite pravej ihly pre prádlový steh príliš nízke	Zvýšte napätie nite pravej prádlovej ihly (červená), alebo znížte napätie nite prádlového slučkovača (purpurová).
---	---

Keď vznikajú na hornej strane látky vypukliny medzi ihlovými niťami a na spodnej strane sa stehy moc uťahujú	Znížte napätie nite prádlového slučkovača (purpurová).
--	--




Údržba stroja

Overlock vyžaduje častejšiu údržbu, než bežné stroje, najmä z dvoch dôvodov:

- Pri odstrihu látky orezávacím nožmi vzniká oveľa viac chlpuv a prachu.
- Overlock šije veľmi rýchlo a je nutné vnútorné pohyblivé súčasti často mazať.

Čistenie


 Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.

- Otvorte predný kryt a štetčekom odstráňte všetky chlpy a prach.
- Zatvorte predný kryt a mäkkou handričkou utrite vonkajší povrch stroja, aby ste ho zbavili všetkých chlpuv a usadeného prachu.

Čistenie dotykovej obrazovky

Utrite obrazovku čistou, jemnou, navlhčenou handričkou.

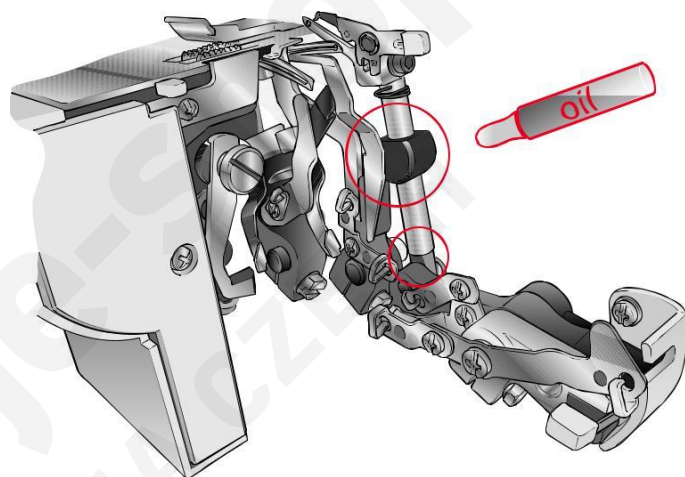
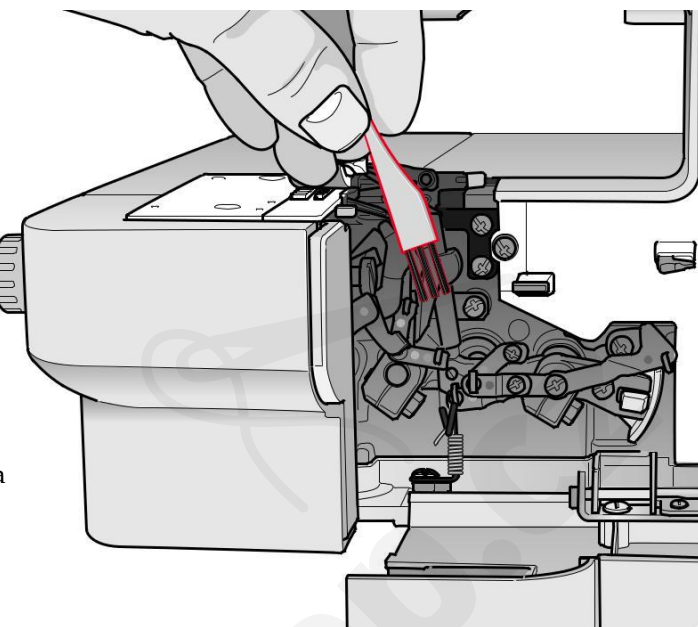
Mazanie

 Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.


Aby stroj bežal plynulo a ticho, je nutné jeho pohyblivé súčasti často mazať v miestach vyznačených na obrázku.

Používajte len olej na šijacie stroje. Použitím iného oleja by ste mohli stroj poškodiť.

Než začnete šiť, utrite z povrchu stroja prípadné zvyšky oleja.



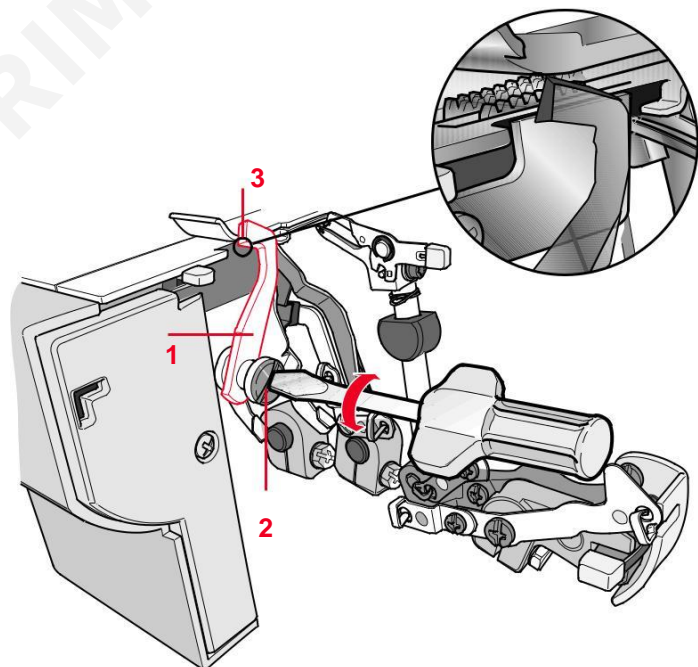
Výmena pohyblivého horného noža

 Vypnite hlavný vypínač a odpojte stroj zo zásuvky.. Keď sa pohyblivý horný nôž utupí, je potrebné ho vymeniť.

Horný nôž môžete vymeniť podľa nasledujúcich pokynov. Ak budete mať akékoľvek problémy, poraďte sa s autorizovaným predajcom PFAFF®.

Otvorte predný kryt a nastavte pohyblivý nôž (1) do polohy A (viď strana 10).

- Povoľte upevňovaciu skrutku (2) a horný nôž (1) vyberte.
- Otáčaním ručným okolo presuňte držiak horného noža do najnižšej polohy.
- Vložte nový horný nôž do drážky držiaku horného noža a utiahnite upevňovaciu skrutku (2).
- Predný okraj pohyblivého noža je treba nastaviť tak, aby bol o 0,5-1,0 mm nižšie, než ostrie pevného noža (3).



Ukladanie

Keď na stroji nešíjete, dbajte na to, aby bol vypnutý zo zásuvky. Prikryte stroj krytom proti prachu, aby sa na neho neprášilo. Stroj ukladajte tak, aby nebol vystavený priamemu slnečnému svetlu, ani vlhkosti.

Servis

Ak budete mať akékoľvek otázky týkajúce sa servisu a / alebo prevádzky, obráťte sa na miestneho predajcu PFAFF®.

Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Látka sa zle posúva	<ul style="list-style-type: none">- Predĺžte dĺžku stehu.- Pre silnú látku zvýšte prítlak pätky.- Pre tenkú látku znížte prítlak pätky.- Skontrolujte diferenciálny posuv.
Láme sa ihla	<ul style="list-style-type: none">- Nasad'ite ihlu správne.- Neťahajte pri šití za látku.- Utiahnite skrutku nastavenia ihly.- Na silnú látku použite väčšiu ihlu.
Praská niť	<ul style="list-style-type: none">- Skontrolujte navlečenie.- Skontrolujte, či nie je zamotaná alebo zaseknutá niť.- Nasad'ite správne ihlu.- Nasad'ite novú ihlu, existujúce môže byť ohnutá alebo tupá.- Používajte kvalitnú niť.- Znížte napätie nite.
Stroj vynecháva stehy	<ul style="list-style-type: none">- Nasad'ite novú ihlu, existujúce môže byť ohnutá alebo tupá.- Utiahnite skrutku nastavenia ihly.- Nasad'ite správne ihlu.- Zmeňte typ alebo veľkosť ihly.- Skontrolujte navlečenie.- Zvýšte prítlak pätky.- Používajte kvalitnú niť.
Nepravidelné stehy	<ul style="list-style-type: none">- Vyrovnajte napätie nití.- Skontrolujte, či nie je zamotaná alebo zaseknutá niť.- Skontrolujte navlečenie.
Látka sa krčí	<ul style="list-style-type: none">- Znížte napätie nite.- Skontrolujte, či nie je zamotaná alebo zaseknutá niť.- Používajte kvalitnou tenkú niť.- Skrát'ite dĺžku stehu.- Pre tenkú látku znížte prítlak pätky.- Skontrolujte diferenciálny posuv.
Nepravidelný orez	<ul style="list-style-type: none">- Skontrolujte vzájomnú polohu nožov.- Vymeňte jeden nôž, prípadne oba.
Látka sa zhŕňa	<ul style="list-style-type: none">- Skontrolujte, či nie je zamotaná alebo zaseknutá niť.- Stlačte silnej vrstvy najprv bežným strojom, než ich budete zošívateľ na overlocku.
Stroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none">- Zapnite stroj správne do zdroja.

Technická data

Rýchlosť šitia	1100 stehov/min
Dĺžka stehu	1,0 - 4,0 mm
Pomer diferenciálneho posuvu	1:0.6 - 1:2
Šírka overlockového stehu	ľavá ihla: 5 - 7 mm pravá ihla: 3 - 5 mm prádlový steh: 3 - 6 mm
Zdvih prítlačnej pätky	4,5 mm
Ihly	INSPIRA overlockové ihly - systémELx705 veľkosť: #14/90, #12/80
Počet ihiel	3, 2, 1
Počet nití	2, 3, 4, 5
Rozmery stroja Dĺžka Šírka Výška	404 mm 320 mm 326 mm
Hmotnosť	9,8 kg

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť bez predchádzajúceho oznámenia vybavenia stroja a sortiment príslušenstva, prípadne vykonať zmeny vo funkčnosti a konštrukcii stroja. Akékoľvek takéto zmeny však budú vždy v záujme užívateľov aj výroby.

Duševné vlastníctvo

PFAFF, coverlocky a INSPIRA sú ochranné známky spoločnosti KSIN Luxembourg II, S.ar.l.

Všetky ochranné známky sa používajú v licencií VSM Group AB.



Pri likvidácii musí byť tento výrobok recyklovaný v súlade s legislatívou týkajúcej sa elektrických / elektronických výrobkov. V prípade nejasností sa poraďte s vaším predajcom.

